



Notas culturales interamericanas

(Especial para Mundo Femenino)

(USIS).—En este verano se celebran nuevamente festivales de música en los Estados Unidos. El de Berkshire, en Massachusetts terminará el 2 de agosto. El Festival de Aspen, en Colorado durará del 25 de junio al 2 de setiembre. El Instituto Chautauqua ofrecerá óperas y conciertos sinfónicos en Chautauqua, estado de Nueva York. Los conciertos en Hollywood Bowl, en California se inauguraron el 10 de julio y continuarán hasta el 30 de agosto. El Festival de Ravinia, en Chicago se efectúa del 23 de junio al 11 de agosto. La Universidad de Michigan celebrará su Festival A-nual, en Ann Arbor. Como se acostumbra anualmente, la Orquesta de Filadelfia, tocará cuatro conciertos bajo la dirección de Eugene Ormandy y dos bajo la de Thor Johnson. El XLII Festival de Cincinnati, del 7 al 12 de ese mes. El festival anual de la masa coral de Bethlehem, Pennsylvania, se realizará en mayo.

La versión cinematográfica de Ricardo III de Shakespeare, adoptada a la pantalla por el notable actor inglés Sir Lawrence Olivier, se presentó, hace poco tiempo y por primera vez, en la red de televisión de la National Broad-casting Corporation, siendo esta ocasión la primera en que se ha presentado al público, por este medio, una obra de esta naturaleza. La representación duró tres horas y fue transmitida a través de 145 estaciones en 45 estados de la Unión. Se calcula que el número de espectadores fue de cerca de 25.000.000, número que ha excedido a todas las representaciones que se han dado desde que se escribió la obra en 1593-54. La película se proyectó en colores y en blanco y negro, sin costo alguno para los espectadores. Sir Lawrence Olivier quien puso en escena y dirigió la obra representó el papel principal de Ricardo III.

Joseph Rosenstock, director de la Compañía de Ópera de la ciudad de Nueva York, acaba de ser agraciado con un premio de la Compañía Radiodifusora del Ja-
Pasa a la Pág. CUATRO

MUNDO FEMENINO

Por la libertad y la cultura en la unión de América

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO IX Nº 248 TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, Directora

San José, Costa Rica
Lunes, 23 de Julio de 1956

NUESTRA VOZ SE LEVANTA HOY PARA HACER LLEGAR A LA CONFERENCIA DE PRESIDENTES, QUE SE CELEBRA EN PANAMA

nuestra protesta y nuestro repudio, contra los gobiernos que, obedeciendo consignas antidemocráticas, se han dado a la tarea de exterminar a sangre y fuego, la libertad, la paz y la soberanía de pueblos de América Latina

Costa Rica, San José, Julio 18 de 1956
Señores Presidentes de las naciones de América Latina.
Señor Presidente de los Estados Unidos de América.
Panamá. Panamá.
Conferencia de Presidentes.

Excelentísimos señores presidentes:
LA ALIANZA DE MUJERES COSTARRIENSES, organización integrada por mujeres democráti-

cas, preocupadas por la suerte y el porvenir de todos los pueblos del Continente Americano, se permite dirigirse a la Conferencia de Presidentes de las Repúblicas Latinoamericanas de los Estados Unidos, para denunciar los graves problemas políticos, económicos y sociales que sufren miles de hogares, víctimas hoy de la persecución política y de la inicua explotación de las compañías imperialistas.
No sabemos qué asuntos van a

tratar los señores presidentes de las repúblicas latinoamericanas, ni sabemos qué fines persigue esta Conferencia Continental.

Nosotras, como ciudadanas y como madres, nos preguntamos con justa preocupación: Qué clase de acuerdos se tomarán en esa Conferencia? Qué trascendencia tendrán para la vida, para la paz y para el desarrollo económico de nuestros pueblos? Muchas dudas y temores asaltan nuestra mente, al ver que bajo la sombra de Bo-

liver se reúnen ahora los más nefastos dictadores de América Latina, con las mismas credenciales que los gobiernos democráticos.

Esta con traducción no se justifica en ningún momento, mientras haya miles de ciudadanos en las cárceles, miles de perseguidos políticos en el exilio, miles de hombres dignos condenados al silencio, al hambre y al asalto, por mantener los ideales de unidad y de paz que predicaron los grandes próceres de América Latina: Bolívar, San Martín, Hidalgo, Sarmiento, Juárez, Cañas y Mora.

Nuestra voz se levanta hoy para hacer llegar a la Conferencia de Presidentes que se celebra en Panamá, nuestra protesta y nuestro repudio, contra los gobiernos que, obedeciendo consignas antidemocráticas, se han dado a la tarea de exterminar a sangre y fuego, la libertad, la paz y la soberanía de los pueblos de América Latina.

Nosotras, como ciudadanas de
Pasa a la Pág. SEIS

La Unión Política de Centro América llegaría a ser necesaria e imprescindible, la cual sólo sería cuando los cinco pueblos juntos sintiesen la necesidad de unirse bajo todos los aspectos para alcanzar el engrandecimiento logrados por Italia y los Estados Unidos de Norte América realizada la unión de sus diversos y antes separados estados

San Salvador, Julio 16 de 1956

Sr. Don Rafael Angel Segura San José, Costa Rica.

Muy estimado señor:

Lamento haber demorado, la de-bida respuesta a su atenta carta de fecha 2 del mes en curso, la cual no fué de mi conocimiento sino hasta el día 9 del mismo mes, debido a que mi permanencia en El Salvador se ha prolongado por motivos de intenso trabajo. Esperé hacerlo a mi regreso que tenía planeado para el domingo 15 del corriente, pero ya vé Ud. como hoy todavía me encuentro lejos del solar nativo, y aunque es posible que salga para ésa en el curso de esta semana, no he querido demorar, por más tiempo mi contestación.

No estamos los Unionistas de

hoy en forma alguna pretendiendo por el momento la Unión Política de Centro América, por cuarto, te-niendo ahora a nuestro haber la amarga experiencia de 37 años de lucha, no del todo estéril porque de ella ha quedado esa experien-cia, sabemos que esa Unión Políti-ca todavía hoy repudiada por muchos centroamericanos debido a los tristes sucesos del pasado, y aún más, a la poca confianza que inspi-ra los horizontes siempre demo-cráticamente nublados, típicamente oscuros y amenazados en que han vivido y viven todavía hoy al-

gunos de esos cinco Estados Cen-troamericanos, es por ahora imposi-ble e inconveniente. Ella habrá de ser el fruto de largos años de lucha por el fortalecimiento y cre-cimiento del Ideal Unionista, que no es básicamente Unión Política, porque eso sería como pretender que la feria antes de sembrar el árbol.

Someramente le diré cuales son por el momento nuestras aspiracio-nes: A) Unidad Cultural que servir-á para la mejor comprensión y acercamiento de los cinco pueblos; B) Libre Tránsito y Comercio en

tre todos ellos, que propenderá al auge económico de los mismos, puesto que a mayores mercados mayor producción habría de suce-rerse, y en consecuencia más in-dustrialización y más mano de obra y C) Unidad de Moneda que dé mayor facilidad a las transac-ciones comerciales centroamericanas,

tor de H. Trágico Quotidiano, II

CENTRO DE ENSAYOS DE INGENIOS TELEDIRIGIDOS FRANCES ESTA INSTALADO EN PLENO DESIERTO DEL SAHARA

Artículo inédito de Georges MAREY

Enseguida que se han pasado las es carpaduras rojizas de la Montaña Antár, hoja de cuchillo asada por el sol sahariano, el avión se mete en la amplia palangana de El Gaada, en medio de la cual surge, con el aspecto de una fortaleza feudal, una mesa rocosa con contornos dís-formes: el castillo de Bou Hamama. En el fondo del cuadro, hacia el Sur, la barrera del Djebel Béchar, que el futuro Mariscal Lyautey, entonces Comandante de los confines argelo-marroquíes, franqueó un día de noviembre de 1903. Y allí, al pie de la montaña, oculto en sus tres cuartas partes en un repliegue del terreno: el oasis y la ciudad de Colomb-Béchar.

Pero Colomb-Béchar no es ya hoy el oasis soñoliento que conoció Lyautey. Se ha convertido en la ciudad del misterio". Efectivamente,

te, a algunos kilómetros del pal-mar, un recinto estrictamente prohibido al profano encierra el "Centro de ensayos de los ingenios espe-ciales franceses.

Los ingenios sin tripulación, que son propulsados por sus propios me-dios, que son dirigidos a distan-cia sobre trayectorias modifica-bles y que son, la mayor parte del tiempo, capaces de dirigirse ellos mismos hacia el objetivo que se ha elegido para ellos.

Ya están destinados a ser lanza-dos desde el suelo contra objeti-vos terrestres o aéreos, o tirados de un avión contra otro avión o contra una tropa que se encuentra en el suelo, estos "robots" teledirigidos, autoguiados, autopropulsados (que los anglosajones llaman "missile") son las armas del por-venir. Utilizados ampliamente los descubrimientos científicos más recientes, principalmente en el ter-reno de la electrónica, estos inge-

nios ofrecen a los tácticos del por-venir posibilidades inmensas.

No tiene nada de asombroso que todos los países del mundo se pro-cupen de ello y que, entre ellos, fi-gure Francia, que se encuentra en esta materia en muy buen lugar.

Pasa a la Pág. SIETE

UNA MUJER DIRIGE LA CONSTRUCCION DE CARRETERAS EN LOS ESTADOS UNIDOS

(USIS). Marilyn Jorgenson, de 29 años, es la única ingeniera civil autorizada en la Dirección de Caminos del Estado de California que tiene a su cargo el trazado de autopistas, rampas, nivelación, drenaje y derechos de tránsito.

La señorita Jorgenson, al frente de un grupo de técnicos compuesto de dos ingenieros, cuatro auxiliares y un delineante dirige actualmente la

GIOVANNI PAPINI:

Literato italiano - nacido en Flo-rencia en el año de 1881. Fundó en compañía de José Prezzolini la revista literaria llamada "Leonardo", con la colaboración de Juan Amenda, la titulada Alma (1911) y La cerba, publicación de tendencia fu-turista, con Soffici, Palazzeschi, y Tavolato en 1913.

Papini se distinguió por autocríti-co, paradójico, y polemista ardien-te.

Fue un escritor fecundísimo, au-tor de H. Trágico Quotidiano, II

Pilota cieco, Parole e Sangue, Un uomo finito, además un libro de carácter autobiográfico: La paga del sabato, Maschiliata, pagine de poesia, Storia de Cristo, obra pu-blicada después de la conversión de Papini al catolicismo San Agustín, Dante Vito, Gog, Eresie Lette-rarie, Ritratti Italiani, Passato Re-moto en 1948 y algunos libros más. Este sobresaliente escritor italiano ha sido acreedor de una gran fama por sus magníficos y profundos li-bros. Acaba de cerrar sus ojos a la luz del mundo en los primeros días del presente mes de Julio.

PERSONAJES DE LA HISTORIA UNIVERSAL



FELICITACIONES A "EL HARAGAN"
Felicitamos sinceramente a los jóvenes que editan "EL HARAGAN", órgano de prensa del Ministerio de Trabajo, el cual con su sano humorismo nos distrae haciéndonos olvidar las preocupaciones diarias que nos agobian siempre. Y los invitamos a seguir adelante augurándoles un triunfo rotundo si continúan por el mismo sendero que los ha conducido hasta el presente. Hacia falta en nuestro país una publicación de esa naturaleza, que nos divierta sanamente sin recurrir a chistes de segundo sentido, y que nos enseñe a no perder el humor aún en las peores situaciones.

ESTUDIO DE DISTINGUIDOS FUNCIONARIOS NICARAGUENSES EN COSTA RICA
Han permanecido por espacio de algunas semanas en nuestro país los señores Efraín Betanosa, Jefe del Personal del Instituto de Fomento Nacional y Alfredo Robleto, Jefe del Personal del Banco Nacional, ambos de Nicaragua, haciendo estudios de administración pública, en el curso organizado por la "ESAPAC".

Los distinguidos funcionarios nicaragüenses estuvieron además en contacto con el Jefe de la Sección de Personal de la Caja Costarricense de Seguro Social don Alfonso Figuer, para conocer en detalle la forma en que trabaja esa sección y tomar importantes datos que pondrán en práctica a su regreso a la hermana república del norte. El señor Figuer les facilitó gran cantidad de fórmulas y papelería de la que la Caja emplea en su sección de personal explicando los alcances de la labor que con tanto éxito él realiza. Muy complacidos se han de mostrado los distinguidos visitantes con las atenciones de que han sido objeto de parte de la Caja Costarricense de Seguro Social que les ha facilitado la forma de conocer bien la labor que en sentido de organización y escogencia de personal se viene llevando a cabo.

EL CAPITALISTA TIPICO Y LOS DUEÑOS DE LAS INDUSTRIAS NORTEAMERICANAS SON EN SU MAYORIA LAS MUJERES

WASHINGTON. (USIS).—Malvina Lindsay, colaboradora del Washington Post dijo que el capitalista típico y los dueños de las industrias norteamericanas en su mayoría son mujeres.

Dice la señorita Lindsay que la propaganda comunista ha presentado una perspectiva tergiversada del capitalismo y lo ha descri-

to como a "un hombre obeso con su sombrero metido hasta las orejas y con el signo del dólar estampado en la barbiga," pero agrega que el verdadero estereotipo es más bien una ama de casa de 49 años de edad cuya familia recibe ingresos que llegan a cerca de seis mil dólares".

Según informa esta periodista,

en un estudio que realizó hace poco la bolsa de valores de Nueva York se demuestra que entre los ocho millones de accionistas, 52 por ciento pertenecen al sexo femenino, y que esta cifra ha aumentado 1.500.000 desde que se hizo un estudio similar en 1951.

En esta cifra no están incluidos los millones de ciudadanos que in-

directamente tienen acciones en las compañías de seguros, en los fondos de pensiones y en otras instituciones.

En otro estudio realizado por la Defensa de Valores se informa que ciudadanos menores de 40 años de edad y residentes de ciudades y pequeñas aldeas están haciendo negocios aún mayores,

el drenaje, estudia las estructuras ya demolición puede ser necesaria al trazado de caminos y la eliminación de algunos de estos en beneficio de la obra principal así como otros varios problemas relacionados con la misma. Se deberá, por añadidura, incluir la apreciación del costo de las obras, informes técnicos y estudios comparativos.

Aunque en los Estados Unidos la ingeniería civil está considerada como profesión exclusivamente masculina, la señorita Jorgenson declara que el hecho de ser mujer no ha sido un impedimento en su trabajo. "Siempre he tenido un gran deseo de saber cómo se construyen carreteras y puentes, y me complace ver mis propios proyectos aplicados a la construcción de caminos."

Que la señorita Jorgenson es respetada y aceptada por los hombres que ejercen su profesión, lo prueba plenamente el hecho de que recientemente fué elegida secretaria-tesora de la Sección de Transportes de la Asociación Norteamericana de Inge-
Pasa a la Pág. CUATRO

"MUNDO FEMENINO"

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad

Teléfono 1024 Apartado 4343
100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa
Casa N° 259 Avenida 6 entre calles 2 y 4

PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA

Redactoras:
HOLDA VARGAS, EIDA GÓMEZ, ROSIVELL SEGURA
ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo

Suscripción mensual ₡ 1.00 Número suelto ₡ 0.25
Número atrasado ₡ 0.50 Atrasado más de 6 meses ₡ 1.00
Venta al pregón los lunes.

— Editado en la Imprenta Borrásé —

El Ex-Presidente Gálvez en San Salvador de incógnito

A raíz de los sucesos políticos que han conmovido la hermana República de Honduras ha llegado a El Salvador el Ex-Presidente D. Juan Manuel Gálvez, de Honduras, quien se vió obligado a salir de su patria por los graves y sangrientos sucesos que la conmueven.

LOS PREGUNTONES

Por BOB HOPE

Uno de mis temas favoritos, a parte de Bing Crosby, lo constituyen los preguntones. No sé cómo es que pienso en ellos al mismo tiempo, toda vez que el preguntón es un flechazo pasajero, Bing es un valor permanente.

Aun los preguntones tienen algo bueno, pues pocas veces tiene uno un preguntón sin tener un auditorio, y un auditorio es algo de un valor incalculable si le rodea a uno durante su actuación. Por ejemplo, escuchando un vistazo desde mi última película Paramount "The Certain Feeling", a los años que siguieron a 1930, inmediatamente después de terminar "The Big Broadcast", mi primera película para la Paramount estaba yo en el estudio de la NBC de Hollywood, para actuar yo sólo en un programa de radio que generalmente se originaba en Nueva York.

Dos noches antes de mi actuación, le dije al encargado del programa en cadena: —Ya han distribuido ustedes las localidades, ¿verdad? — ¿Qué localidades? — pregunté.

—Pues las localidades para el auditorio — respondió.

—Yo no sabía que usted quisiera contar con un auditorio — dijo. —Claro que tengo que tener un auditorio para darle vida a mi comedia — dije — pues de lo contrario soy hombre al agua.

Llegó el domingo, y con él mis dos lunares en el espectáculo: un monólogo y una comedia rutinaria; y seguía sin haber perspectivas de reunir un auditorio que le diera vida. Ni siquiera se preocupó nadie de decirle a la gente que andaba rondando por el estudio que yo estaba allí.

Recordando que Edgar Bergen estaba actuando en la sala de al lado, tuve una idea luminosa. Le dije a un acomodador:

—¿Por qué no pone los cordones que usa para contener a las aglomeraciones de la forma que, cuando la gente salga de la Hora de Bergen, tengan que pasar directamente por aquí?

—No lo harían — dijo él con aire de duda.

A juzgar por la forma en que lo dijo, comprendí que quería decir: "¿Qué te hace suponer que les agrada hacerlos?"

—Déjelo de mi cuenta — le dije. El programa de Bergen termina

ba exactamente en el momento en que yo debía comenzar el mío, pero mi parte de Nueva York empezó unos cinco minutos, antes de que empezara a actuar yo. Ese era todo el tiempo con que contaba para atrapar a los incautos. Yo ya había hablado con Edgar sobre este asunto, y él me había dicho que no se seguiría actuando para el público presente al terminar la transmisión, y que se lo quitaría de encima en seguida, para que yo pudiera pescarlo. Al salir en masa del espectáculo de Bergen entre los cordones que conducían a la gente a mi estudio, se pararon en seco, viendo que no había nadie más que yo en el escenario.

—Vayan pasando y tomen asiento — les dije yo con aire jovial y afectuoso. — Soy Bob Hope, y voy a iniciar un programa para Nueva York dentro de unos instantes. Es un número muy cómico, y creo que les gustará.

Logré reunir tres cuartas partes de la capacidad total de la sala, contando a los acomodadores, los vendedores de diarios, algunos críticos de Boston que se hallaban de paso, y a los limpiabotas de entretene, a quien le había dado una propina para que acudiese.

Así es como robé mi primer auditorio de radio en California. Pero dió resultado. Sin las caricaturas de la gente del Paramount. En cuanto a nuestro acto, conté un sin fin de chistes y anécdotas sobre las películas y la radio, y Dolores jamás había cantado tan bien. Pero la segunda noche sucedió una cosa extraña. Estaba yo entre bastidores, cuando oí a un individuo del auditorio que estaba importunando a alguien que estaba actuando en aquel momento. Se me subió la sangre a la cabeza, y le dije al encargado del escenario:

—¿Quién es ese tipo que hay ahí? —No sé — respondió. —Bueno — agregué — mejor será que no se repita mientras yo esté allí actuando, nada más. De lo contrario, le haré tragarse los dientes.

Unos cinco minutos después, sa lí yo. Apenas había empezado mi rutina, cuando el ronroneo volvió a repetirse. Esta vez era verdaderamente agudo y penetrante. Apartámonos del micrófono, dije en voz bien fuerte:

—¿Quién es el guapo que ha hecho eso? Quien quiera que sea, que venga a hacerlo entre bastidores, pues tendría sumo placer en verlo ahí.

La única respuesta que obtuve fue otro zumbido. Entonces el zumbido empezó a reír. Era un ruido desagradable y como de risa ahogada. Me dirigí entonces a Bob Shapiro, el gerente, y le dije:

—¿Querría localizar a ese sujeto traérmelo aquí? Quiero asarlo para comérmelo esta noche, a la hora del resopón.

El auditorio empezó a reírse, no por lo que yo decía, sino que se reían de mí. Yo ya estaba echando chispas. Por un momento se interrumpieron los zumbidos, y yo proseguí con mi acto. Traté de olvidarlos y de hacerlos olvidar al auditorio. En seguida procedí a presentarle a Dolores. Luego, en medio de su primer número, volvió a reanudarse, más penetrante y más fuerte que antes. Entonces me sentí en acción por Dolores. Al final del número fui a llamar a Paul Weltman entre bastidores, y le dije:

—Si no hace usted una investigación para localizar al autor de esto, puede eliminar de su programa a los Hope.

Me lanzó una mirada socarrona, y replicó:

—Hemos estado investigando como locos, y sabe usted de qué se trata. Es un corto circuito de la instalación del sonido. Hay dos cables que se rozan.

—Señoras y caballeros — dije yo entonces, dirigiéndome al público, — no se trata más que de un corto en el circuito del sonido. Y entonces sí que se rieron de verdad, hasta desternillarse. Todos nos desplomamos en contorsiones de carcajadas. Mientras duró, aquel oculto zumbido fue algo grande.

Frustré tantas risas, que me dieron tentaciones de conservarlo permanentemente.

EN LA PERLA DEL PACIFICO

Escribe: Don Vito

ANTE EL MAR...

Vedme aquí, Dios mío... ¡ante el inmenso mar! Admirando siempre tu infinito poder y tu gran omnipotencia; como cuarenta años hace por vez primera en mi vida, ante su presencia dislumbrado por su magnitud muchas horas ensimismado y en recogimiento así viví.

Contemplando estoy, Dios mío, el mismo mar... La misma quietud y calma, el mismo cantar de las perennes olas, al encontrarse y romperse las unas con las otras en su eterno valvén; las que pugnan por salir y las espumas que ya rotas, tratan siempre a su seno de volver.

Mi vista abarca, Dios mío... ¡como dominando el infinito panorama, que cual extenso abanico de inquietas aguas, por doquier admiro al mismo tiempo que ensalzando tu imperecedera bondad por tanta belleza que nos das, para así, justamente venerar tu excelso nombre.

A mi derecha veo, adivinando, los caños o canales de Pitahaya, Chomes y Manzanillo; siempre rodeados de sus encrucijadas e inhospitalarios manglares, refugio de alimañas y animales enemigos de los hombres.

Al frente parece que contemplo y oigo de las aguas que vienen del Golfo de Nicoya, los canchales y poemas tristes y alegres, de los valientes hijos de las pampas, que por el claro y sereno Tempisque, bajan llorando y cantando la dulce y emotiva "Canción del Sabanero".

Ahí muy cerca, ¡qué tristeza, Dios mío...! Como engañado por la distancia y semejado fuera tierra firme, veo la triste y melancólica silueta de la "Isla Evangélica", donde purgan sus penas y dolores los convictos de la justicia, y "donde no están todos los que son, ni son todos los que están".

Sigo elogiando y venerando, Dios mío...!, tu gran obra, al mirar allá muy lejos, las tantas islas perdidas, que como la de Los Negritos, figurarse ser juguetes del pacífico mar; extendiendo su amistosa mano al tranquilo Cabo Blanco, la más arriaguada avanzada del suelo provincial de nuestros hermanos del antiguo "Departamento", el hoy candente, acogedor y alegre Guanacaste.

A mi lado, ¡Dios mío...!, muy queda y cerca, al mirar atrás y como volviendo la mirada al Cielo, veo en alto faro, como iluminado

nando al católico pueblo de Costa Rica, la elevada imagen de la digna Guardín del Puerto y Patrona de los Hijos del Mar, la confianza y guía espiritual de los marineros, la Virgen del Carmen. A su vera y sombra, como recibiendo su dulce y sedante consuelo, admiro la obra pia de un dignísimo y bondadoso Fralite, el Padre Casiano de Montserrat, cuidando mansa y humildemente a cientos de niños hijos de nadie y del arroyo.

Esto es lo que por largo rato desde la visitada Punta he visto. Ahora sabrosamente con mis descalzos pies, bañados jugosa y suavemente por las espumas de las olas en la playa, avanzando despaciosamente voy entre la cálida y húmeda arena, buscando el centro de la acogedora y saludable ciudad.

He llegado a la estructura de hierro y madera, que el hombre hizo para adentrarse en el insondable e infinito piélago.

Nuevas e interesantes bellezas sigo viendo, al mismo tiempo que admirando. Ahí muy cerca, a la histórica Caldera, arriba y campo de estudio militar de Morazán, con su punta y su bahía; las blancas cinas costas de Mata de Limón; Salinas, Pigres y Tivives, la ilusión de Iglesias; la retadora Roca de Carballo, amenaza constante ferroviaria de otros años; la desembocadura del Tárcoles; la relampagueante e inquieta Herra dura y el pleno océano, el engafioso "Barco de los Cartagos", una pequeña isla, ingenua y natural expresión de los que por vez primera visitan Puntarenas.

Por eso, ¡Dios mío...!, hoy a mis tantos años, sufrido, reverente, feliz y resignado, ante ti, tu creación y tu bondad me inclino. Veo que jamás me cansaré de daros eternas gracias, por el favor ímpetu de haber tenido la grata dicha de observar muchas veces cerca y extasiado, las tantas incomprendibles y nunca bien contadas bellezas que encierra dentro nuestra simpática y linda Costa Rica.

En la Punta y Muelle de Puntarenas en el año del Centenario de 1956

Robert Taylor es maestro de todo

Por M. Berumen



Mucho antes de que se iniciara esa moda de "hágalo usted mismo", Robert Taylor ya era partidario de tal sistema.

Taylor es amante de hacer sus propias cosas. Nunca necesita ayuda, ya esté volando, cazando, pescando o acampando en plena naturaleza.

Recientemente compró dos caballos en Tejas y, en lugar de hacerlos embarcar a Hollywood, él personalmente guió un automóvil con remolque hasta Tejas y trajo sus monturas. Cuando se estaba construyendo su nueva casa en Brentwood, Taylor insistió en ayudar a los trabajadores.

Aún desde que era un chico en Nebraska, le gustaba hacer las cosas él mismo, y solía pasar su tiempo libre trillando cebada, pintando automóviles, organizando grupos musicales, etc.

Taylor, uno de los astros más populares de Hollywood, está actualmente trabajando ante las fil-

madoras en otra película de la M-G-M titulada "El Poder y el Precio", producción en CinemaScope con Sonido Estereofónico Perspecta.

Este será su papel número 55 en ese estudio.

"El Poder y el Precio", historia romántica de proporciones internacionales, en la que figura una tremenda enemistad en el campo de los negocios que afecta profundamente a una gran compañía, reúne a Taylor con el director Henry Koster, con quien estuvo asociado hace poco en "El Sels de Junio".

Suscríbese a

"MUNDO FEMENINO"

Tel. 1024 — Apdo. 4343

₡ 0.25 el ejemplar al pregón o por suscripción.

VISITA OFICIAL DEL REY FEISAL II



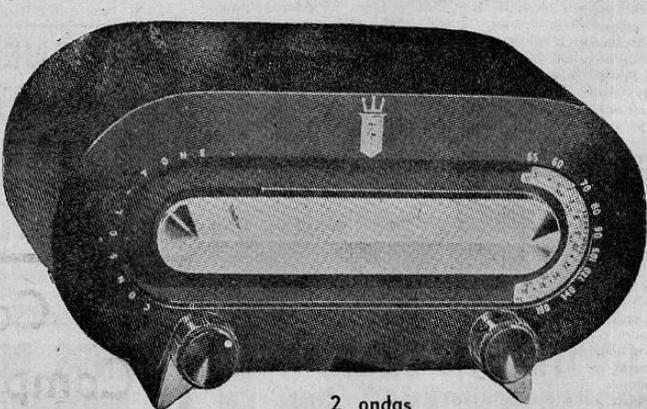
La Reina Isabel II de Gran Bretaña en la carroza real en Londres con su esposo, el Rey Feisal II de Iraq, dirigiéndose al Palacio de Buckingham. El monarca de 21 años de edad del Medio Oriente llegó a Inglaterra en una visita oficial por invitación de la Reina y vino acompañado por el príncipe heredero Illah, su hijo.



EL INSUSTITUIBLE CURVITO

ZENITH

PARA BATERIA DE 1000 HORAS



2 ondas

FUNCIONA A LA PERFECCION EN CUALQUIER PARTE DEL PAIS

KOBERG

MUNDO FEMENINO EN EL SALVADOR

— NOTICULAS —

MARIA A. DE GUILLEN RIVAS, Supervisora de la Sección Salvadoreña

Quien es el actual Presidente de El Ateneo de El Salvador. Dr. H. C. don Juan Felipe Toruño

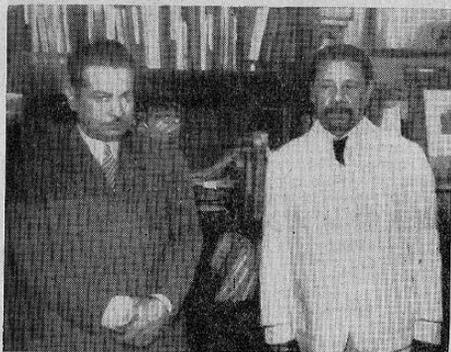


Figura en esta histórica fotografía tomada durante una entrevista hecha por don Juan Felipe Toruño, quien aparece a la izquierda, e el eximio salvadoreño hoy desaparecido don Francisco Gavilla.

MUNDO FEMENINO que ha de cedido hacer de esta sección un clarín que victorioso cante los triunfos de hombres y mujeres que dan prestigio a El Salvador, presenta hoy en sus columnas a uno de los hombres que mayor admiración merece por el maravilloso compendio de valores morales e intelectuales que le adornan, hombre que en El Salvador también, esta tierra de corazón que

sabe agigantarse en la fraternidad y de cerebro vivo que sabe percibir la capacidad del individuo al cual abre sus brazos con tal cordialidad que le obliga a fincar en ella definitivamente, motivo por el cual encontramos en El Salvador a un buen número de valores centroamericanos que ha hecho de él su patria preferida y que como Don Juan Felipe, desde su suelo honran el Continente Americano. Desde estas páginas nuestros muy estimados lectores les verán desfilar, pues tal queremos hacer para ejemplo de los juveniles de hoy, y para rendirle el homenaje por ellos merecido.

Dr. H. C. Juan Felipe Toruño.

Nació en León de Nicaragua, el 10 de Mayo de 1898, como hijo del hogar formado por don José C. Estrada Toruño y doña Leonor Toruño. Fue alumno del Instituto de Primaria "Vicente Ibarra", en León, haciendo dos cursos de Secundaria con los Hermanos de San Juan Bautista de La Salle en San Juan de Dios, Nicaragua. Autodidacto. Estuvo en el Colegio San Samón, Seminario Mayor, donde estudiaba para acerdero.

En abril de 1918, comenzó su carrera de periodista en el diario "El Eco Nacional" que en León dirigía don José Constantino González. En 1919 fué director de ese mismo diario y en setiembre de tal año fundó la revista "Dario", dejándola en abril de 1923, cuando con dirección a La Habana, Cuba, por circunstancias fortuitas quedó en San Salvador, arraigándose desde entonces en tierra salvadoreña.

Fue redactor del Diario "El Eco" Salvador que dirigió con Román Mayorga Rivas. Después pasó a "El Día" dirigido por un Consejo, que lo formaban: Don Alberto Masterrer, don Juan Ramón Urrutia, doctores Manuel Castro Ramírez, doctor Rafael Víctor Castro, a quien se le encomendara la inmediata dirección; doctor Pedro S. Fonseca, doctor Julio Avila y doctor José Llenena, hijo. El 21 de abril de 1925, entró a formar parte de la redacción del "Diario Latino", que fundó y dirigió hasta su muerte acaecida el 10 de agosto de 1940, don Miguel Pinto. El 6 de diciembre de 1927, se hizo cargo de la dirección del "Diario Ahuachapán" en la ciudad del mismo nombre, sin dejar de ser columnista del Diario Latino, firmando con el seudónimo Minutero en una sección titulada "Al través".

Pasa a la Pág. OCHO.

DEPORTES CUZCATLECOS

A cargo de Alvaro García G.

NO HABRA DEPORTE INTERNACIONAL EN SANTA ANA.

Lamentablemente hasta el momento de escribir la presente nota, no se tiene conocimiento alguno de ningún juego de orden internacional para ser incluido en el programa de las bellísimas fiestas julianas de Santa Ana que habrá de celebrarse esta semana. Los santoneños están verdaderamente sentidos del descuido que a este respecto se ha tenido, esperándose que, ya que desafortunadamente nada se podrá hacer ya este año, el venidero sí se prepare con tiempo un espléndido programa.

NOTABLE EL EXITO ECONOMICO Y DEPORTIVO OBTENIDO POR LOS TROTADORES DE HARLEM.

Ante una concurrencia superabundante, se llevaron a cabo en el Cine Popular, durante los días miércoles y jueves 10 y 11 del mes en curso, los anunciados juegos de los Trotamundos de Harlem, acontecimiento deportivo el más importante del mes en El Salvador. Las exhibiciones ofrecidas por los colosales morenos dejaron a la afición ampliamente satisfecha. Treinta mil colones aproximadamente dejaron las dos presentaciones basquetísticas a que nos referimos, lo cual ratifica el éxito económico también del suceso.

CUATRO EQUIPOS EN LA VUELTA FINAL.

El Liceo Salvadoreño, el Instituto Nacional General Francisco Menéndez, el Instituto El Salvador y el Externado de San José, serán los contendientes en la vuelta final de Basket Ball. Para ello se han reunido en la Dirección General de Educación Física representantes de los cuatro colegios, a fin de puntualizar todos los asuntos de importancia a efectos de un buen desarrollo en los juegos finales de estudiantes que comenzarán próximamente en el viejo Gimnasio, es perándose que por sobre todo privile el más alto espíritu de superación deportiva.

AL MINISTERIO DE CULTURA QUEJEA DE DOS LUCHADORES.

Dos conocidos luchadores, Alfredo Soria y Alirio Sosa se han dirigido al Dr. D. Raimundo Galindo Phol con el fin de que el les resuelva el problema planteado por las autoridades deportivas que les impiden entrenar en el Gimnasio Nacional.

HABLA ARACELLY MORALES

Gentil alumna del Liceo Centroamericano nos dice: "Es injusto que mientras se da tanto apoyo al basket masculino, al femenino se le tenga poco menos que olvidado, menospreciando así el espíritu deportivo de la mujer, y poniendo en inferioridad de condiciones deportivas con el varón. La Comisión de Basket no gobierna ignorar que tanto prestigio podemos

dar al deporte las mujeres como los hombres, que tan alto es nuestro espíritu deportivo como el de ellos. Espero que esta sección deportiva nos apoye y haga llegar nuestra queja y nuestro ruego a quienes de tal asunto puedan y deben ocuparse. Desplazar a la mujer hoy día de cualquiera de las actividades de la vida, equivale a nulificar un cincuenta por ciento de los valores humanos, y esto, tanto en campo del deporte, como en el de la cultura, el arte, la industria, el comercio, y aun la guerra misma, pues hoy nuestro campo de acción y pensamiento es tan ilimitado como el del hombre".

Alto espíritu social de la mujer salvadoreña

Halaga sobremanera contemplar el alto espíritu social de la mujer salvadoreña, la cual además de laboriosa en demasía, es al mismo tiempo culta, dulce y profundamente humana.

En este aspecto la hemos conocido al través del conocimiento de varias asociaciones de orden benéfico y cultural, desde las cuales realizan obra altamente meritoria.

Así vemos asociadas con estos fines a las esposas de todos los profesionales: Médicos, dentistas, abogados, ingenieros, todas las cuales tienen a su cargo diversas tareas, además de la Sociedad Femenina de Beneficencia, la Acción Social Femenina, la Liga Femenina Cultural, la Sociedad Cultural, la Casa de la Recordia, en donde están alojados los tuberculosos con posibilidades de recuperación, la Sociedad Pre Natal, Patronatos especiales, las Asociaciones de Amigos de las Escuelas, la Sociedad de Damas Guadalupeanas que tuvo a su cargo la recolección de fondos para la construcción de la Basílica de Guadalupe y que ahora está laborando por la construcción

del edificio para la Escuela de trabajadoras domésticas.

Todas estas asociaciones, ya lo dijimos, tienen a su cargo equitativamente distribuidas las soluciones a los diversos problemas de orden social, desde, proporcionar ayuda a las distintas instituciones de beneficencia, dotar de canastilla a las madres pobres, asistir a los enfermos en la Casa de la Misericordia, proporcionar útiles, ropas y alimentos a los escolares, asistir particularmente a las necesidades de algunas familias de pobres vergonzantes, ocuparse de la consecución de becas para los estudiantes pobres, y muchas otras necesidades sociales que demandan la atención de grupos humanamente constituidos acerca de los cuales haremos comentarios especiales, destacando la labor de cada uno de ellos.

Por hoy nos limitamos a la información general, rindiendo al mismo tiempo en ella nuestro homenaje de reconocimiento a ese espíritu altamente cristiano de la mujer salvadoreña.

CAMINO QUE REQUIERE ATENCION

Muy grande es por cierto la falta que está haciendo una mayor atención a la carretera de la rica zona agrícola de Jayaque, la cual en verdad se encuentra en un lamentable estado de descuido. Bue no será que no se tenga por más tiempo abandonada esta carretera y esperamos que durante el próximo Gobierno sea este pueblo dotado de la vía de comunicación que merece; lo cual será de indiscutible beneficio nacional.

GRANDES ESPERANZAS

Han sido concebidas ante la promesa del nuevo Alcalde Sr. Peralta quien afirmó que se ocuparía del problema del Niño, pues en verdad duele profundamente contemplar el abandono de tantos y tantos niños, hombres del mañana en cuyos hombros descansa el futuro de la Patria. Ojalá una de las primeras medidas al respecto tomadas sean las de obligar a las mujeres pobres que trabajan y cuyos recursos no les permiten pagar niñerías a sus hijos, que les lleven a las Casas Cunas o Guarderías existentes, a fin de que sus niños se beneficien con la atención que en ellas se les brindan y se evite el doloroso e inhumano espectáculo de verles durmiendo en las aceras, expuestos al atropello de los transeúntes y víctimas de las inclemencias del tiempo. Sabemos que muchas de estas sencillas mujeres no les llevan suponiendo que mejor les cuidan ellas junto a sí, pero hay que hacerles comprender que dentro de su medio ambiente de trabajo tal cosa es imposible y si ingratas para sus hijos.

ES DE ESPERAR

Que con el fin no sólo de dar lugar al cimiento a los Festejos de Transmisión de mando, sino de que los tantos distinguidos visitantes que para tales días han de venir puedan apreciar el formidable avance

Pasa a la Pág. OCHO

"MUNDO FEMENINO"

Teléfono 1024 - Apartado 4343

Sección Social

DESPEDIDA.

Con un Cocktail íntimo efectuada en la casa de la distinguida dama intelectual doña María Alvarez de Guillén Rivas, situada en Los Planes de Renderos, fué despedida nuestra Directora, Sra. de Segura, quien permaneció durante cuatro semanas en el El Salvador como Delegada a las Conferencias de Mesa Redonda Unionista, acto que revistió la mayor cordialidad a la cual concurren las siguientes distinguidas damas: Doña Teresa de Pérez Marchant, doña Lolita de López, doña Rubenia de Ruiz, Profesora Maiti de Luarca, doña Petrita M. de Marengo, doña María Loucel, doña Martiría Alvarez de Guillén Alvarez, Sra. Carmencita Pérez Marchant y la recibidora salvadoreña María Elena Mendoza.

ALMUERZO DE DESPEDIDA.

En la residencia del Sr. Cónsul General de Haití Honorable señor Don Braulio Pérez Marchant y su señora esposa doña Teresita de Pérez Marchant, se ofreció un almuerzo de despedida a nuestra Directora Sra. de Segura, acto de significativa cordialidad y que puso de manifiesto la exquisita gentileza de los oferentes.

CUMPLEAÑOS DE UN AMIGUITO.

El simpático amiguito José Alvaro Guillén celebró sus cumpleaños el recién pasado 20 de Julio, habiendo en tal día recibido cariñosas y múltiples manifestaciones de aprecio de sus padres el caballero Don Alvaro Guillén Alvarez y su señora esposa doña Gloria de Guillén, tanto como de sus abuelitos y tantos amiguitos que estuvieron a visitarle con tan feliz motivo, habiéndosele ofrecido una espléndida Piñata. MUNDO FEMENINO que tiene por el simpatísimo Alvarito profundo cariño, agrega sus felicitaciones muy cariñosas a las muchas que recibió.

Pasa a la Pág. OCHO.

Más información de El Salvador en pag. 8

CALZADO "MARZENIT"

Marca registrada

Hecho a mano — Siempre es el mejor

Avenida España Nº 1 — San Salvador, C. A.

Porque dan belleza, confort y frescura,

Tanto en las más suntuosas residencias, lujosos edificios y hogares elegantes, sólo verá usted.

PERSIANAS VENECIANAS MARENCO LTDA.

Avenida Cuzcatlán — Número 42 — Apartado 33 San Salvador, El Salvador

La Constructora, Sociedad Anónima, Compañía de Seguros y Construcciones Seguros generales — Construcciones

POLIZA DEL HOGAR — \$ 9.00

POLIZA DE SEGURO POPULAR \$ 5.00

3ª Calle Oriente Nº 13

Teléfonos Nos. 5360 y 5361

Suscríbase a MUNDO FEMENINO

\$ 1.00 mensual — Número suelto \$ 0.25

Presentan "Casa de 1956" en Nueva York

CASI TODO ES AUTO Matico...

Por Graciela Elizondo
Redactora Femenina de Globe
Press

(Exclusivo para MUNDO
FEMENINO)

NEW YORK, N. Y.—(Globe Press)— El Condado de Westchester es demasiado conocido y popular en esta parte del mundo. Está lleno de suburbios atractivos habitados por familias cuyos cómodos ingresos los ganan invariablemente en la Ciudad de Nueva York.

Por consiguiente, yo estoy segura que un aviso reciente aparecido en The New York Times atrajo lectores, tanto como me a trajo a mí, por la fotografía de una bonita casa en la que se leía: "Ahora —en los altos cerros boscosos de Westchester una espectacular combinación de lo mejor que la ciencia y la naturaleza pueden ofrecer— se presenta en Westchester la única Casa General Eléctrica de 1956, toda de ladrillo y completamente equipada".

El aviso continuaba así: "Se ofrece la cocina-lavandería deluxe completa de color, horno de pared automático; hornillas de superficie sobre mostrador, con cubiertas; combinación de lavadora, secadora automática; combinación de refrigerador-congelador deluxe de 14 pies cúbicos; lavaplatos automático; gabinetes GE de color, mostradores de Textolita y un bar pequeño —más acondicionados de aire GE— todo disponible en los armónicos colores GE, amarillo canario, verde turquesa, rosa de pétalo, azul cadete, marrón madera y por supuesto, blanco.

En letras más pequeñas se da la noticia de que esta Casa GE de 1956 tenía también tres dormitorios y que el cuarto y el quinto dormitorio podían añadirse cuando se necesitaran. Y además de un "gran living room" con ventana saliente, tiene una gran pieza de recreación con una pared deslizante de vidrio en la parte posterior del jardín".

La semana pasada un cierto número de periodistas que escriben para la prensa internacional fueron invitados por la I. G. E. en Nueva York para inspeccionar esta nueva casa planeada por los expertos de la GE en construcción de hogares. Fuimos por tren y nos tomó justamente 42 minutos, desde el centro de Manhattan, para hacer el viaje un corto tiempo comparado con aquel que emplean muchos viajeros habituales de ferrocarril entre sus casas y la ciudad.

Esta casa-modelo estaba completamente amoblada con todos los artefactos eléctricos listos para trabajar. Esto fue evidente para todos nosotros al servirse un

delicioso almuerzo, preparado en el horno automático de pared GE y en las hornillas de superficie instaladas en uno de los mostradores de trabajo.

Tuvimos un menú completo desde sopa hasta postre pero creo que la receta del Instituto de Economía Doméstica de la GE puede de que sea poco común para ustedes. HeLa aquí:

Pastel de Pollo del Instituto de Economía

- 1 pollo de 4 libras-cortado.
- 2 cucharadas de sal.
- 2 tallos de apio, cortados en pedacitos de 1 pulgada.
- 1 cebolla grande, picada en trozos gruesos.
- 3 cucharadas de mantequilla.
- ¼ de taza de harina.
- 2 tazas de jugo de pollo.
- ¼ de taza de crema.
- Nuez moscada.
- Sal y Pimienta.
- Paprika.
- Pasta para preparar 1 corteza de pastel.
- ¼ de taza de vino Sauterne.

Colóquense las piezas del pollo en una cacerola; cúbrense con agua fría. Añádase la sal, apio y cebolla. Cocíñese a fuego lento, a proximadamente 1-½ hora, hasta que el pollo esté suficientemente tierno. Déjese enfriar en el jugo. Retírese el pollo y sepárese la carne de los huesos en piezas grandes. Derrítase la mantequilla, combínese con harina, agítense gradualmente en el jugo (retirando primero la grasa) y cófrase hasta que esté espesa. Añádase la crema, el apio, la cebolla cocida y condimentos al gusto. Póngase solamente parte de la pasta a los costados de un molde para pastel de 9 pulgadas. Colóquense las piezas del pollo hasta que el molde esté medio lleno. Viértase encima la salsa; añádase el sauterne. Cúbrase con la pasta restante; háganse aberturas para que escape el vapor. Póngase al horno a 400° F durante 20 o 25 minutos, o hasta que esté dorado. Se obtienen 6 porciones.



REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VARIOS DIAS

Carta abierta para los señores miembros de la Junta de Protección Social de San José

San José, Julio 6 de 1956
Señores
Miembros de la Junta de Protección Social.
Ciudad.

Distinguidos señores:
El Comité Nacional Ejecutivo de la Alianza de Mujeres Costarricenses en su reunión del lunes pasado tuvo conocimiento de un hecho que hoy denunciamos a ustedes, para que se interesen en ayudar a resolver esos graves problemas que sufren las madres del pueblo.

Se trata de lo siguiente:
Vecinos del Barrio Sagrada Familia, señores Carlos Vargas y

RIA USTED

Al que visitaba el manicomio le llamó mucho la atención que un loco con una caña de pescar en la mano trataba de pescar algo en una tina de baño.

Curioso se le acercó y le dice: qué tal amigo? Ya picó alguna? A lo que el loco le contesta. TÁ de bes estar loco. A quién se le ocurre que puede haber peces en una tina de baño?

Un loco estaba pintando el techo de una habitación, cuando oye una voz q' le dice: agárrate de la brocha que me llevo la escalera.

Un guardabosque al estar haciendo su vigilancia, notó que un aficionado a la pesca estaba pescando en lugares prohibidos. Se acercó y le dice: —No ve usted este letrero que dice que se prohíbe pescar en este lago?

—A lo que contesta el interpelado: si no estoy pescando señor guarda. No está usted pescando? No señor, no tiene usted una caña de pescar en la mano? Sí, señor. Y la caña no tiene un anzuelo? El anzuelo no tiene un gusanito? Sí señor. Entonces, no está pescando? No, señor. Qué está haciendo entonces. Estoy enseñando a nadar al gusanito. Pues, no le voy a levantar infracción por estar pescando, sino, por estar bañando al gusanito sin traje de baño.

Mire si será distrito que yo me dicuenta de que había dejado en casa el paraguas hasta que quisiera ir, porque ya no llovía.

Leo en es escaparate de un escaparate de un bazar de ropa hecha: "No se dejen ustedes robar en otra parte. Vengan aquí!"

Virginia Oviedo, trajeron el 22 de junio a su hijita muy grave, con fuertes convulsiones, al Hospital San Juan de Dios, por allí de las cinco de la mañana y acogidos por esa pena buscaban un médico; en la puerta se les dijo que no había ningún doctor a esas horas y que debían esperar hasta las siete o las ocho de la mañana. Los padres de la niña desesperados tuvieron que recurrir a buscar los servicios de un médico particular.

Como Uds. comprenden, esto es una injusticia y un mal precedente que recae directamente sobre la responsabilidad de los servicios médicos del Hospital San Juan de Dios.

Por eso, nos permitimos denunciar ante Uds. este hecho, pues creemos necesario levantar nuestra voz en defensa de las familias pobres de esos barrios del sur. Esperando la atención de Uds. se suscriben atentas y seguras servidoras,

Gladys Sáenz
Por el Barrio Sagrada Familia

María de Mata
Presidenta de la A. M. C.

UNA MUJER DIRIGE

Viene de la Pág. PRIMERA —
nieros Civiles. El verano pasado terminó los seis años de práctica que se requieren para presentarse al exámen de la escuela secundaria trabajó de stenógrafa durante un año dejando men conducente al título de ingeniero civil. De los 1500 que lograron pasar la señorita Jorgenson fué la única mujer. Después de graduarse este destino para ingresar en la Universidad de Minnesota de la que salió con el diploma de Ingeniero civil en 1948. El curso universitario de cuatro años lo redujo a tres asistiendo a las clases de verano. Al propio tiempo trabajó con bibliotecaria en la universidad para costearse en parte los estudios.

La señorita Jorgenson mide un metro sesenta y siete centímetros de altura, su tez es clara, sus ojos son azules y viste traje sastré en sus ocupaciones cotidianas. Sus pasatiempos favoritos son la música, la literatura y el estudio de los clásicos griegos. Recientemente se compró una máquina de coser para confeccionarse sus vestidos. Tiene la esperanza de casarse y fundar una familia. Entre tanto dedica gran parte de sus horas libres a las organizaciones de que es socia. Además del cargo que desempeña en la Asociación de Ingenieros Civiles es secretaria del Highway Fishing Club (club de pescadores). Su afición a la pesca la lleva a las montañas con frecuencia. Perteneció a la secta Metodista de la Iglesia Protestante.

Información del Seguro Social

REFORMAS AL REGLAMENTO

La Junta Directiva de la Caja, en la sesión N° 1722 de 6 de julio corriente, acordó reformar los artículos 4, 23, 26, 29, 32, 40 58 del Reglamento de los Riesgos de Enfermedad y Maternidad; tales reformas las iremos dando a conocer en números sucesivos de este boletín, para conocimiento de los lectores.

El Artículo 4º, por lo tanto, se leerá así:

"Ningún trabajador podrá después de cumplidos los sesenta y cinco años de edad, ingresar al régimen de Enfermedad y Maternidad. Queda a salvo el caso del trabajador que hubiere dejado de ser asegurado activo antes de cumplir esa edad y que, dentro del año siguiente a su salida del Seguro, volviese a trabajar con un patrono obligado a empadronarlo como asegurado, teniendo ya más de sesenta y cinco años. Si se hubiere admitido algún empadronamiento o inclusión en planillas por error, por omisión, o por falsedad de datos, la Caja en cualquier tiempo, practicará de oficio la exclusión y procederá a la devolución de las cuotas respectivas, previa compensación de los servicios que le hubiere prestado. Igual procedimiento se aplicará con respecto a aquellos trabajadores que, no obstante realizar sus labores en lugares en donde el Seguro no ha sido extendido obligatoriamente, fueron incluidos por error".

104.675 CONSULTAS EXTERNAS EN CINCO MESES

De acuerdo con informaciones suministradas por la Oficina de Estadística Médica de la Caja, tenemos que el número de consultas dadas en el servicio de Consulta Externa en los primeros cinco meses de este año, es decir, de enero a mayo inclusive, fué de 104.675.

El dato que consignamos en este artículo muestra un apreciable aumento en el número de consultas de los servicios médicos que otorga la Caja gozan cada día más de la confianza de los asegurados.

NOTAS CULTURALES...

En el año de 1956, El Sr. Rosenstock ha sido el primero en redituirlo, y fué el que organizó la orquesta de esa estación, a la que dirigió hasta el año de 1946.

El Instituto de Arte de Chicago ha seleccionado 46 obras de 35 artistas de los Estados Unidos que desarrollaron el tema "Los Artistas Americanos Pintan la Ciudad", las cuales se exhibirán en el Pabellón de los Estados Unidos de la Exposición Bienal Internacional de Venecia. Estarán representados cuarenta y tres países y la exhibición se realizará del 16 de junio al 21 de octubre próximos.

En años anteriores, en el Pabellón de los Estados Unidos se exhibieron tan sólo obras de tres o cuatro artistas; y en esta ocasión el Instituto acordó presentar el mayor número de cuadros de distintos artistas del país, seleccionando los que reflejasen las costumbres y visión de esta ciudad, única en su género en los Estados Unidos. Las obras consisten de descripciones optimistas; de regocijo y románticas de esta urbe, desde sus estructuras gigantescas hasta sus tugurios miserables y comprenden lienzos realísticos y abstracciones fantásticas. El cuadro más antiguo fué pintado en 1910 por John Marin, y el más moderno todavía sin terminar, es de Ivan Albright. También están representados, en la exhibición artistas poco conocidos, otros que gozan de fama, así como dos artistas jóvenes de color, Jacob Lawrence y Norman Lewis.

"Carry on, Mr. Bowditch" por Jean Latham, fué seleccionado por la "Asociación de Bibliotecas Infantiles, por considerarlo como el libro infantil más notable editado en 1955 en los Estados Unidos. Este libro mereció la Medalla Newbery de 1955 y se refiere a la vida de un joven matemático. La Medalla Caldecott de 1956 se otorgó a Feodor Rojankovsky, por las ilustraciones que aparecen en "Frog Went-A-Courting", que es una canción de las

MAS DE UN CUARTO DE MILLON DE RECETAS DESPACHADAS

Hasta fines del mes de mayo del corriente año el despacho de recetas que hizo la Farmacia Central de la Caja, ascendió a más de un cuarto de millón. Durante los primeros cinco meses de este año fueron despachadas en total ... 230.490 recetas.

VISITANTES

Funcionarios de la Caja tuvieron la semana pasada la oportunidad de recibir a los señores Carlos y José Martí Buñil, Secretario General y Jefe de Publicaciones de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social, la que tiene su sede permanente en Madrid, España.

Los distinguidos visitantes, luego de conocer todas las secciones de la Caja y el Dispensario de Heredia, se mostraron gratamente impresionados.

RECUESTO DE TRABAJADORES EN NUEVE CASERIOS DE PUNTARENAS

Al hacerse el recuento de patronos y trabajadores del cantón de Esparta, trabajo de que ofrecimos algunos datos en el número anterior, se hizo también el que corresponde al barrio de Barranca y a los caseríos de San Miguel, la Boca, Chagüite, Carrizal, San Isidro, El Roble, la Rioja y Santa Rosa, todos del Distrito Primero del Cantón Central de Puntarenas.

Fueron contados 38 patronos y un total de 292 trabajadores en esos lugares. Barranca es el centro principal de actividades y está a doce kilómetros de Puntarenas y a 6 de Esparta, teniendo los trabajadores en ese lugar que viajar a alguna de las dos localidades para hacerse atender por los médicos.

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

Frente a Musmanni.
TELEFONO 2888

Viene de la Pág. PRIMERA

Apalachef, grabada por John Langstaff, cantante muy conocido y Director del Departamento de Música de la Escuela Potomac.

Han pasado ya 35 años desde que se principió a otorgar la Medalla Newbery y en todo ese tiempo las ediciones de libros dedicados a la niñez han aumentado en número y en importancia. En 1955, se publicaron cerca de 1.500 libros para niños, o sea casi el doce por ciento del total de libros que se editaron en ese año.

Los premios Newbery-Caldecott se crearon para fomentar la producción de mejores libros destinados a la niñez y, en algunas ocasiones, se han otorgado a los primitivos artistas y autores que dedicaron su genio creador a esta rama editorial.

Distinguidos eruditos de la Universidad de Mississippi, en Oxford, Mississippi, se encuentran empeñados en descifrar dos antiguos manuscritos bíblicos. Uno de ellos es el códice en pergamino que data del siglo V. VI. Contiene la mayor parte de los libros del Antiguo Testamento, el de Jeremías y el de las Lamentaciones. El otro está escrito en papiro y es más antiguo todavía. Comprende la Epístola de Judas, la primera Epístola de San Pedro, el Libro de Jonás, y una homilía de la Pasión por el Padre de la Iglesia, el obispo Melito, de Sardis, del siglo II, y un quinto libro cuyo autor no ha sido descubierto todavía.

El códice en papiro está encuadernado en un solo rollo, lo que hace creer a los editores que pertenece al siglo IV o V. De ser así, estos textos del Nuevo Testamento son los más antiguos que se han encontrado hasta ahora. Están escritos en copto, la antigua lengua que hablaban los egipcios que se convirtieron al Cristianismo en los siglos II y III de nuestra era. Fueron vendidos por un egipcio en Suiza, el año pasado y traídos a este país ese mismo año por el Dr. David M. Robinson, Profesor de Literatura Clásica y Arqueología de la Universidad de Mississippi.

Adquiera su ejemplar de "TEMAS SOCIALES"

CORRESPONDIENTE A ABRIL, MAYO Y JUNIO DE 1956

EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISION SOCIAL recomienda a patronos y trabajadores, profesionales y público en general la lectura de esta interesante Revista, donde se compendian las últimas leyes emitidas sobre trabajo y Previsión Social y donde comentaristas especializados abordan vitales temas de relación laboral, introduciendo claridad y comprensión en los problemas complejos y constantes que esta actividad suscita.

"TEMAS SOCIALES" también reseña en este número Pronunciamientos Judiciales y Administrativos de interés general para la clase patronal y trabajadora, y organiza una vasta información sobre diversos tópicos, como la extensión del Seguro Social en la Zona Bananera, Asistencia Técnica en Rehabilitación y Asistencia Técnica de Empleo.

No deje de adquirir TEMAS SOCIALES

Los interesados deben pedir su ejemplar a la Oficina de Información del Ministerio de Trabajo (Apartado 2041).

San José, Julio de 1956.

TRISTE RECUERDO



Srta. TRINY SALAZAR CASORLA

Dos años hace que te fuiste de- jando sumidos en el dolor más profundo a los que tanto te ama- ban. Dos años que privas con tu ausencia el sol de la alegría de tantos seres que aún loran tu partida. Triny... la chiquilla que cual avecita herida marchó lejos, muy lejos para no retornar al día de los seres amados, que su- fren desde el día de su partida pl- dientio al cielo les dé paz y resig- nación.

Mundo Femenino renueva su sentimiento de pesar a sus affigi- dos padres Dr. Mariano Salazar Baldiodeda y su gentilísima seño- ra doña Lucía Casorla de Salazar, haciéndolo extensivo a todos los miembros de la familia doliente.

— Sección Social —

A cargo de Rosibel Segura, y Eida Gómez

RECORDACION

El tiempo marcha inexorable hacia el infinito en una acompa- sada marcha de segundo tras se- gundo, como si sólo fuera un le- jano transcurrir de instantes. Y nos parece que es mentira que los recuerdos vayan siendo tan leja- nos cuando aún los tenemos la- tentes en nuestras almas angus- tiadas por el dardo del dolor. Y nos resistimos a creer en esta vano caminar cuando nos damos cuenta de que hace once años que te fuiste de la tierra que aún cobija nuestros seres. Once a- ños que nos dijiste adiós en la plenitud de tu vida radiante de belleza, rodeada de la admiración y cariño de cuantos te conocían y con una senda ancha, llana que se perdía en el horizonte en pos de un triunfo que te estaba reser- vado, porque eso eras tú misma Margarita. Un triunfo sobre la misma materia que nos envuelve! Tú eres la cristalización de lo su- blime que en ti llevaría a la cum- bre su victoria. Y aún cuando ha- yan pasado once inviernos en nuestros corazones te miramos así, tal y cual eres antes de tu partida y nos sentimos satisfe-



Srta. Margarita Esquivel R.

chos al saber que tú estarás muy feliz allá en la eternidad hasta donde, no llegan nuestros lamen- tos, porque ahí te sientes en tu lugar porque la vida te brindó lo mejor de ella. Y hoy nueva- mente elevamos una oración al cielo porque nos dé valor de so- portar esta larga e interminable ausencia!

DON GABRIEL SOLERA

Mundo Femenino hace llegar al culto caballero don Gabriel Solera los mejores votos por una eter- na dicha, con motivo de haber ce- lebrado en días pasados su fecha natalicia. Lo mismo que le desea innumerables triunfos en sus la- bores.

SRTA. NURY FONSECA ZAMORA

Adelantamos un sinnúmero de venturas a la señorita Nury Fon- seca Zamora, en ocasión de cele- brar su cumpleaños el próximo martes.

AMABLE VILCHEZ CRUZ

MUNDO FEMENINO le adelan- ta un cordial saludo de cumplea- ños a la distinguida y linda dami- ta Amable Vilchez Cruz, por cele- brar el martes próximo tan gra- ta fecha.

DOÑA MAYRA ARAGON DE BALTODANO

Felicítamos cordialmente a la distinguida señora doña Mayra Aragón de Baltodano en ocasión de celebrar su cumpleaños el miércoles próximo.

SRTA. ANA CECILIA ESCALANTE HERRERA

Felicítamos y deseamos mucha felicidad a la bella señorita Ana Cecilia Escalante H. en ocasión de agregar un año más de vida el próximo 25 de los corrientes.

FIESTA DE CONFIANZA

Las señoritas Herminia, Fran- ceta, Iris y Vicentita Anglin, of- recieron una fiesta de confianza en su casa de habitación a la be- lla señorita Carmen Herrera Gó- mez, con motivo de haber celebra- do su onomástico. La fiesta en medio de la alegría de todos los concurrentes que fueron muchos, los cuales bailaron hasta la media noche en el mejor ambiente, cer- rañando todo un éxito social. Fe- licitamos a las lindas organizador- as, Srtas. Anglin.

DON ROBERTO VILLALOBOS

Después de su regreso de la zo- na del Pacífico fijará su residen- cia en esta capital el señor don Roberto Villalobos Arroyo, lo q' mucho nos complace.

SENTIDO FALLECIMIENTO DE DON OSCAR ERNESTO CASTRO FERNANDEZ

Conmovida se vió la sociedad costarricense al tener noticia del sentisímico fallecimiento del ca- ballero don Oscar Ernesto Castro Fernández en el transcurso de la semana pasada en esta ca- pital. El señor Castro se distin- guió siempre por su caballerosi- dad y magníficos sentimientos, lo cual le grangeó numerosas amista- des tanto en el círculo personal

como en el de los negocios. Era socio y jefe de la Sociedad "ER- NESTO Y ALFREDO CASTRO" donde deja un vacío entre sus compañeros y socios, que le apre- ciaban tanto. Mundo Femenino enluta sus columnas al dar noti- cia de tan irreparable pérdida y hace llegar a sus familiares sus más grande muestras de pesar.

DOÑA MARIA TERESA GALLEFOS DE CARAZO

Complacidas damos cuenta del próximo cumpleaños de la distinguida dama doña María Teresa G. de Carazo el día 26 de los corrientes, motivo por el cual adelantamos un cariñoso saludo y votos por sus cons- tantes felicidades.

DOÑA HELEN ARDON DE HERNANDEZ

Muy complacidas deseamos una feliz fecha natalicia a la distinguida y culta dama doña Helen A. de Fernán- dez, quien estará de plácemes el día 27 de los corrientes.

EDITH DE IGLESIAS

Congratulamos cordialmente a la señora doña Edith de Iglesias con motivo de celebrar la fecha natalicia el próximo 25 de los corrientes.

SRTA. DESIRRE KÖBERG

MUNDO FEMENINO se complace en felicitar y desear muy feliz cum- pleaños a la distinguida damita Desirre Koberg con motivo de celebrar dicha fecha el día 28 del presente mes.

DOÑA OLGA PARIS DE LUJAN

MUNDO FEMENINO adelanta sus más cordiales felicitaciones a la culta señora doña Olga París de Luján con motivo de su próximo cum- pleaños que lo celebrará el día 28 de los corrientes.

DOÑA CARMEN DE SAENZ

Celebró su onomástico la distin- guida y culta dama doña Carmen de Sáenz, esposa del distinguido caballero don Guillermo Sáenz, mo- tivo por el cual estuvo muy felici- tada; felicitaciones a las cuales agregamos las nuestras, deseándo- le muchas felicidades.

DOÑA FELICIA ZELLER DE CALLEJA

Hacemos votos porque la distin- guida señora Felicia Z. de Calleja cele- bre al lado de sus amistades la gra- ta fecha de su natalicio, acompañada de la más grande ventura.

NUESTRO SALUDO

SRTA. VICTORIA JINESTA M. Hasta la residencia de la gen- til señorita Victoria Jinesta ha- cemos llegar un cálido mensaje de simpatía en ocasión de cele- brar su fecha natalicia el día de hoy.



DON ABEL MENESES VEGA

El sábado 21 de los corrientes tu- vimos el placer de estrechar la ma- no amiga y sincera de don Abel Menezes Vega, quien estaba en ce- lebración de sus 50 años de vida, nada menos que medio siglo de transitar por este mundo, nos com- place hacer mención de este acon- tecimiento, porque don Abel es al- tamente apreciado entre todas sus amistades que saben aglutinar sus prendas personales.

MUNDO FEMENINO se une a las muchas manifestaciones de sim- patía y cariño que recibiera el apreciado amigo.

DOÑA FRIDA DE JOHANING

Un cálido mensaje de buenave- nura enviamos a la distinguida dama doña Frida de Johaning con motivo de celebrar la grata fecha de su natalicio el día de hoy.

DOÑA ALDA COLLADO DE CAÑAS

Nos es muy grato deseársle mu- chas felicidades a la bella y dis- tinguida dama doña Alda Colla- do de Cañas, con motivo de cele- brar hoy la grata fecha de su cumpleaños.

SEÑORITA LUPITA AZUOLA

Adelantamos un cordial saludo de cumpleaños a la culta y bella señorita Lupita Azuola en oca- sión de celebrar su grata fecha natalicia el día de mañana.

SRTA. AMPARO SALGADO SANDOVAL

Hacemos votos constantes por que la dicha sea siempre la compa- ñera inseparable de la señorita Amparo Salgado Sandoval, votos que renovamos con motivo de ce- lebrar el próximo miércoles 25 la grata fecha natalicia, por lo cual se verá muy cumplimentada dicho día por sus familiares y a- mistades que la aprecian sincera- mente.

APRENDA A MANEJAR
ESCUELA TECNICA DE CHOFERES SAN CRISTOBAL
 Parqueo - Nociones de Mecánica, etc.
 Unico Teléfono J-4303 - Apartado 844
 Edificio N° 1 - Apartamento N° 4 - Ciudadela Cald. Muñoz

DOÑA MAYRA DE DITTEL

Muy felicitada estará el próxi- mo 24 de los corrientes la distin- guida dama doña Mayra de Dittel con motivo de agregar un nuevo año a su existencia, este perí- odo se une a las múltiples manifes- taciones de aprecio y le desea mu- chas felicidades.

SEÑORA MARIA LUISA ARGUEDAS DE VALVERDE

Con motivo de la celebración de su fecha natalicia nos es muy gra- to adelantar un atento saludo a la estimable dama doña María Lui- sa Arguedas de Valverde que cele- brará dicha fecha el día 24 de los corrientes.

SEÑORA YOLANDA GIUSTO DE GUILLEN

Mundo Femenino se une a las manifestaciones de venturas y di- chas que se prodigarán a la gen- tilísima dama doña Yolanda Giusto de Guillén con motivo de cele- brar el martes de la presente se- mana la grata fecha natalicia.

DOÑA MELIDA CARVALHO DE GUELL

Este periódico se complace en adelantar un atento saludo de cumpleaños a la distinguida da- ma doña Mélida C. de Güell en oca- sión de celebrar la grata fecha de su natalicio, el próximo 25 de los corrientes.

CUMPLEAÑOS de la SEMANA

Las siguientes personas celebrarán su fecha natalicia durante la próxima semana, por lo que MUNDO FEMENINO les desea las más grandes venturas.

licia Piza de Fernández, y Luisa Al- varado de Perry.

Lunes 26:

Niñita Ana Cecilia Sancho Gonzá- lez, Señorita Ana Cecilia Escalante Herrera, Señora doña Deyanira Ma- rín Hernández, señorita Rita María Rojas, señorita Cecilia Acuña Chacón y señora Ana María Serrano de Char- raría.

DIA 28

Señoritas: Olga María Gamboa, Yo- landa Trejos, Noemy Suárez de Tur- cios, señoras: Atilia Odio de Rodrí- guez, Odile A. de Rojas, Carmen S. de Fernández, y doña Clara de Vi- llafrañca.

DIA 27

Señorita: María del Socorro Rosa- bal, señoras: Eida de Zamora, María de los Angeles Aguilar de Robert, Fe-

DIA 29

Señoritas: Marta Bonilla Durán, Marta Guier Alvarado, Marta Ceci- lia Calzada, y Felicia Herrera Gonzá- lez. Señoras Olga Chamberlain, Mar- ta Peralta de Escalante, Betty Ba- rahona de Alfaro, Lidya Murillo de Víquez.

FOTO AUBERT
 SIEMPRE A SUS ORDENES
 Frente a la Iglesia del Carmen
 TELEFONO 5478

NINITA ANA CECILIA QUESADA

Estará de gala el 28 de los corrientes el hogar formado por el culto ca- ballero don Carlos Quesada Miran- da y su gentilísima señora doña Cecilia Sandoval J. de Quesada, con mo- tivo de celebrar su cumpleaños la lin- da muñequita hija ejemplar de tan distinguido matrimonio, por lo que este periódico se complace en adelan- tarte un atento saludo y muchas felicidades en su futuro.

DON SANTIAGO ACUÑA

Hasta la ciudad de Heredia Mundo Femenino hace llegar su más caluro- so mensaje de enhorabuena al culto caballero y empresario don Santiago Acuña con motivo de celebrar duran- te la presente semana la grata fecha de su natalicio.

EN SUS QUINCE AÑOS

Rodeada de afecto y simpatía, el domingo 15 de Julio cumplió sus quince primaveras, la encantada y bella señorita Carmen*Ma- ría Sáenz. Hija del distinguido ho- gar de nuestra sociedad formado por don Guillermo Sáenz y la cul- ta dama doña Carmen de Sáenz. Carmencita como cariñosamente la llamamos, porque con su dulzura y bondad, goza de innumerables simpatías entre sus compañeras y amigas; es una distinguida alumna del Colegio La Inmaculada, don- de cursa el Tercer Año con admirables calificaciones.

MUNDO FEMENINO le desea a Carmencita toda clase de felicida- des y dichas y una vida venturosa y llena de triunfos.

SRTA. IRMA GONZALEZ VOLIO

Adelantamos un atento saludo de cumpleaños a la distinguida señorita Irma González Volio, quien estará de plácemes el día 27 de los corrien- tes.

SEÑORA ANITA DE FOURNIER

Adelantamos un atento saludo de cumpleaños a la distinguida dama doña Anita de Fournier con motivo de celebrar el día 25 de los corrientes su fecha natalicia.

DOÑA ROSALIA DE SEGURA

Sumamos un mensaje más de fe- licidad a la distinguida doña Rosalía de Segura directora de nuestro perió- dico con motivo de haber celebrado la grata fecha de su natalicio el mié- rcoles de la semana pasada. Y le deseamos un futuro lleno de las más bellas realidades, así como la reali- zación de sus más caros anhelos, y el triunfo de sus ideales portadores de un valor inalcanzable para las al- mas sin valor y sin fé en un por- venir más ancho, más sereno y más feliz. A ella que merece mucha admi- ración le rendimos nuestro más cá- lido homenaje de admiración y apre- cio.

DE TEMPORADA EN LA FINCA CAÑAS RUIZ

Se encuentra pasando una corta temporada en la finca Cañas Ruiz las lindas y simpáticas niñitas Sandra María Zúñiga Salgado y María Marta Alvarado Vargas. Mundo Femeni- no les desea una feliz estada a las preciosas Sandra María y María Mar- ta.

SRTA. YOLANDA ARDON

Adelantamos un sincero deseo de felicidades a la gentilísima damita Yo- landa Ardón con motivo de celebrar su fecha natalicia el día 27 de la se- mana en curso.

DOÑA NERY SARTORESSI DE BORBON

Festeja su natalicio el próximo 26 de los corrientes la distinguida y cul- ta dama doña Nery S. de Borbón, por lo que este periódico se complace en adelantarte un atento saludo.

DOÑA HILDA BOLANDI DE MONTEALEGRE

Adelantamos un mensaje de dichas a la gentil señora doña Hilda B. de Montelegre, con motivo de celebrar su cumpleaños el día 26.

FLOR CARIOCA



LA CIENCIA AL DIA

Por EDUARDO DAVID

La ciencia parece estar a las puertas de una de sus más grandes conquistas: desentrañar los misterios de la fotosíntesis, el mecanismo químico mediante el cual las plantas, utilizando la energía del sol, convierten el agua y el anhídrido carbónico en azúcar, almidón y otros alimentos más o menos complejos. Investigadores de la Universidad de California, acaban de hacer un importantísimo descubrimiento; que los pasos iniciales de la fotosíntesis se realicen única y exclusivamente en los cloroplastos o sea, en las minúsculas partículas contentivas de clorofila que se hallan en la célula vegetal.

Este descubrimiento reduce considerablemente el problema, ya que licita las investigaciones subsiguientes alrededor de una sustancia, eliminando prácticamente todo el organismo biológico de las plantas que aun en las más elementales, es sumamente complejo, también averiguaron los científicos californianos que la planta almacena energía solar en la forma de trifosfato de adenosina, para utilizarla en el futuro, según sus existencias. El trifosfato de adenosina es una sustancia fundamental para la vida, que se encuentra presente tanto en el organismo vegetal como en el animal.

El día que el fenómeno fotosintético sea del dominio del hombre, podremos fabricar alimentos en grandes cantidades, utilizando tan sólo la energía del sol, el anhídrido carbónico del aire y el agua. Las plantas, consideradas como fábricas, tienen un rendimiento paupérrimo —el uno por ciento— pero aun así hasta ahora han sido suficientes para alimentar a la humanidad. El futuro es, sin embargo, incierto. La población mundial crece rápidamente y las áreas agrícolas explotables están siendo utilizadas casi al máximo, empleando los métodos más avanzados. El déficit en los alimentos se perfila ya en el horizonte. Pero el hombre sigue luchando para que no se cumpla la profecía malthusiana de que algún día la población mundial superará a los medios de subsistencia. Hasta el presente, la técnica ha hecho quedar mal a Malthus.

Se estima que cada segundo, 560 millones de toneladas de hidrógeno son convertidas en 556 millones de toneladas de helio en las entrañas del sol. La diferencia de cuatro millones de toneladas se traduce en energía, que es irradiada en todas direcciones y de la cual sólo una pequeña parte —suficiente para mantenernos vivos, sin embargo— alcanza a la Tierra.

El ataque cardíaco sufrido por el Presidente Eisenhower ha traído a primerísima actualidad uno de los fenómenos patológicos más frecuentes y misteriosos que ocurren en el corazón humano: la trombosis coronaria. Sus efectos se conocen a fondo desde años, pero su origen se halla en la más completa oscuridad.

Coronarias se llaman a dos pequeñas arterias encargadas de suministrar al tejido muscular del corazón la sangre que éste requiere para su funcionamiento. De ellas parte infinidad de finísimos vasos sanguíneos, todo lo cual forma un conjunto a manera de una verdadera corona del corazón.

Estas arterias, como todas las del sistema circulatorio, tienden a perder capacidad como consecuencia de una deposición de sustancias grasas en sus paredes interiores. Es la llamada arterioesclerosis. A medida que los conductos sanguíneos se reducen, surgen otros nuevos como compensación, pero llega un momento en que esta generación vascular cesa. Puede presentarse entonces un ataque de angina de pecho, intensísimo dolor, como consecuencia de la urgente demanda insatisfecha de oxígeno de la sangre.

La trombosis coronaria es provocada por la aparición de un cuerpo extraño (trombo), generalmente un coágulo de sangre, que bloquea las referidas arterias. Por qué se forman los coágulos, nadie lo sabe, pero su presencia en la coronaria puede impedir el suministro de sangre a un punto del corazón, con el resultado de que los tejidos de ese punto prácticamente mueren. Se ha producido un infarto.

¿De dónde provienen las sustancias grasas que se depositan en las arterias reduciéndolas y endureciéndolas? He aquí otro misterio. Apparently el organismo es capaz de formarlas, teniendo prácticamente toda clase de alimento. Se sustenta la creencia de que la deposición es lenta y progresiva, de ahí que se diga que la arterioesclerosis es enfermedad de viejos. Empero, autopsias practicadas a soldados jóvenes que murieron en la pasada guerra, han demostrado que el fenómeno puede presentarse en estado muy avanzado antes de los 30 años.

Como dato de interés añadiremos que la arterioesclerosis es más común en el hombre que en la mujer, en proporción de casi 20 a 1. Apparently las hormonas femeninas actúan en una forma o en otra sobre las sustancias que se acumulan en los vasos sanguíneos. No obstante, se carece de evidencias en cuanto a este extremo.

CORAZON de CRISTAL

El libro de poemas de Rosalía de Segura algunos de los cuales Usted leyó en la sección "RINCON DEL ALMA" publicada en este periódico, ya está a la venta en las siguientes librerías:

PRECIO \$5.00

- LIBRERIA LOPFZ,
- LIBRERIA ATENEA,
- LIBRERIA TREJOS,
- LIBRERIA TORMO,
- LIBRERIA UNIVERSAL,
- LIBRERIA LAS AMERICAS.

Hacemos despachos a nuestros agentes o a quien tenga interés en adquirirlo en cualquier lugar de la República.

APARTADO 4343

CASIMIRES LUCONI

NUESTRA VOZ SE...

Viene de la Pág. PRIMERA

un país de una gran tradición democrática, no podemos mantener silencio ante los graves peligros y amenazas que para nuestros hogares y para nuestra patria significan los decretos y prácticas dictatoriales que se están empleando en casi todos los países del Continente Americano: Persecuciones y represalias de todo género contra dirigentes obreros, contra partidos políticos, contra intelectuales libres, contra organizaciones democráticas. Cárcel, exilio y asalto a mano armada contra escritores como el caso del profesor Galindez.

Bajo este clima de represión abierta o solapada viven hoy miles de hogares en América Latina. Las mujeres ya no podemos seguir soportando en silencio, tanta injusticia. La estabilidad y la paz de nuestras familias, reclama ya nuestra acción decidida para hacer efectivos los Derechos Humanos, proclamados por las Naciones Unidas.

Esta carta de Alianza de Mujeres Costarricenses, hace presente ante la Conferencia de Presidentes que se celebra en Panamá, la pro-

ocupación de un gran sector de mujeres de Costa Rica que comprendemos los peligros y la inseguridad constante que significa la orientación antidemocrática de la política de la mayoría de los gobiernos de América Latina.

Tal política está en contradicción abierta con el sentimiento de todos los pueblos del Continente que anhelan una vida de paz, de libertad y de progreso, en convivencia con todas las naciones de la tierra.

Solamente dentro de una política de paz, podrán nuestros pueblos desarrollar libremente sus recursos naturales, elevar su nivel de vida y su bienestar en beneficio de millones de seres humanos que actualmente sufren hambre, miseria y explotación. Solamente dentro de una política de paz, podrán ser realidad los ideales de libertad que soñaron Bolívar y Martí.

De Uds. atentamente,

María de Mata
Presidenta de Alianza de Mujeres Costarricenses
San José, Apartado 1068

de mujer a mujer

Mis queridas amigas: aquí estoy de nuevo con ustedes para pedirles que reflexionemos un poco sobre la vida diaria. A menudo oímos quejarse a nuestros congéneres de diferentes cosas, unas dicen: la vida me tiene aburrida, siempre igual, es ésta la queja más frecuente entre nosotros. Aho- ra bien; analicemos los motivos que nos impulsan a este descontento: 1) cuando estamos solteras nos cansamos de esa vida insípida que llevamos, si salimos con amigos, asistimos a bailes, paseos, etc., nos cansamos por su falta de esencia de dichas actividades. Si pasamos nuestro tiempo libre en el hogar nos encontramos deprimidas y damos cabida en nuestra cabeza a los sueños rosa, que nos traen pecres resultados al convertirnos en amargadas insoportables. Si contraemos matrimonio, nos agobian las desilusiones que traen la mayoría de ellos (los hombres). Entonces... qué es lo que deseamos en el fondo para ser felices según nuestros deseos? Vamos a ver, comencemos por escrutar nuestro yo interior, nuestra constitución espiritual y moral. La mujer es por naturaleza la esencia de lo espiritual, sueña desde que viene al

mundo en lo mejor que Dios nos brinda y para lo que nos ha destinado, en ser Madre. Palabra que encierra en sí todo un universo de dichas. Entonces queridas amigas; si ésta es la razón que nos hace sentirnos superiores a los hombres, es también el motivo de luchar por el hastío que nos domina a todas horas, soñemos con una misión por cumplir, soñemos en una satisfacción que nos está reservado sólo a nosotras las mujeres. Hagamos de este designio la más grande esperanza y el más puro ideal que ilumine nuestro sendero convirtiéndolo en rosas las espinas que hollan nuestros desnudos pies. Y si alguna vez engañada te encuentras por el ser que crees amar con toda tu alma, no llores, tú eres feliz porque llevas en tu seno el fruto de tu pecado y éste es el mejor premio que Dios ha dado a la humanidad. Es por ello que me duele que haya mujeres que se avergüencen de misión tan hermosa, un hijo no es la vergüenza de una mujer, un hijo es la redención del pecado, y no tienes por qué bajar tu frente cuando latir lo sientes en tus entrañas.

Es esa SU CASA?



Un incendio destruye la construcción, pero no el terreno y ése le queda a sus acreedores. —

No espere lo peor!

ASEGURE SU CASA

aunque su deuda sea pequeña y protéjase a tiempo!



Instituto Nacional de Seguros

EL CENTRO

Viene de la Pág. PRIMERA

"Según los expertos norteamericanos — escribió recientemente el New York Herald Tribune — Francia ha recuperado ahora su retraso de diez años.

Está hoy en la vanguardia de las investigaciones y de la realización de armamentos... La producción del ingenio teledirigido anticarros (el S. S. 10) ha colocado a Francia en la primera fila para la estrategia anticarros... Los expertos norteamericanos han felicitado también a Francia por ser el único miembro de la OTAN que produce ingenios teledirigidos, aire-aire".

"Diez años de retraso debidos a la guerra! Pero ¿vesde hace diez años, cuánto trabajo, cuántos esfuerzos! Han sido completamente realizados los programas. Hoy son muy superiores a los proyectos iniciales. De otros muchos se ha terminado la fase de ensayos técnicos; se ha entrado en la fase de experimentaciones tácticas, a fin de determinar el empleo de estas nuevas armas en el combate moderno. En lo que se refiere a algunas de ellas, se ha emprendido la fabricación en gran serie.

Aquí en Colomb-Béchar, no se trata, evidentemente, ni de concepción ni de construcción. Los modelos son concebidos y construidos en Francia en los servicios y los establecimientos que dependen del Ministerio de Defensa Nacional, en los talleres de las sociedades nacionales aeronáuticas o en las fábricas de la industria privada.

Pero es aquí, en Colomb-Béchar, donde se efectúa toda la gama de ensayos de todo género y las experimentaciones más completas.

La suerte de Francia (y todos los días se hace más evidente esta suerte) es poseer, a poca distancia de sus costas mediterráneas, los inmensos espacios desérticos del Sahara francés. Como ya se ha dicho, el Sahara se ha convertido en "el lugar ideal de los investigadores del porvenir". Su suelo, impropio para el cultivo, es actualmente investigado metódicamente, y con éxito, por los buscadores de petróleo o de minerales.

En cuanto al cielo, es diariamente surcado por las extrañas trayectorias desarticuladas de los "robots" que se deslizan a velocidades fantásticas a lo largo de los centros secretos del mayor campo de tiro del planeta. Si después de múltiples reconocimientos preliminares se ha decidido instalar en Colomb-Béchar el "Centro de ensayos de los ingenios especiales", es que esta región, en relación con Argelia del Norte y el Sahara, presenta facilidades excepcionales: una infraestructura industrial (que todavía no se apoya más que en las hulleras del Sur de Orán, pero que se desarrollará rápidamente), la existencia de la vía férrea, finalmente la posibilidad de instalar,

casi en todas partes, pistas de aterrizaje para aviones.

Creado en el mes de octubre de 1947, el Centro ha comenzado a funcionar eficazmente en octubre de 1949. Es llamado "Interarmas" porque pertenece en común a las tres armas, de tierra, de mar y de aire; pero son sobre todo aviadores y artilleros, especialmente elegidos, los que componen el personal permanente: oficiales, ingenieros, técnicos, auxiliares; en total unas 1.200 personas que, la mayor parte, residen aquí durante la temporada de tiros: de octubre a junio. Los ingenieros que representan a los constructores sólo hacen algunas estancias para estudiar sus máquinas.

El Centro, construido a algunos kilómetros del oasis de Béchar, dispone de importantes medios: una escuadrilla, un centro de ensayos en vuelo, una base aérea, una batería de artillería guiada, una sección radar, servicios técnicos (talleres de mecánica, de física, de química, de electrónica y finalmente un "servicio de métodos", que constituye el "cerebro pensante" de la casa...

En cuanto a las áreas de lanzamiento, están especialmente según el alcance de los ingenios que se experimentan: en las cercanías; en las cercanías inmediatas del Centro para los ingenios de corto alcance; en Menocaur, a 50 kilómetros al Sur de Colomb-Béchar para los ingenios de medio alcance, y en Hammaguir, situado en pleno desierto, a 130 km. al Sureste del Centro, donde el alcance puede ser de 1.000 km. en dirección de Tindouf y de 2.000 km. en dirección del Sahara central y del lago Tchad, para los ingenios de gran distancia.

Ha sido parcialmente levantado el velo del secreto que hasta ahora cubría las realizaciones francesas. En compañía del Ministro del Aire, don Henry Leforest, he podido asistir a algunas tiros impresionantes de las nuevas armas francesas.

Derivado del "S. S. 10" (el extraordinario "obús volante" anticarro que perfora 50 cm. de blindaje), el "S. S. 11" es también una máquina tele-dirigida de hilo. Durante el vuelo, un hilo, cogido en el cuerpo del ingenio, se devana, manteniendo así constantemente un enlace eléctrico con el tirador, que puede enviarle órdenes variadas y conducirlo, como de la mano, hacia el objetivo elegido. Montado en un avión, el "S. S. 11" puede servir para llegar a objetivos terrestres inaccesibles para los combatientes de tierra. Utilizados en el Aurés contra los rebeldes argelinos, han permitido alcanzar en travesadas de grutas disimuladas. Es verdaderamente el arma que "mira en los rincones".

El proyectil "aire-aire" que han realizado los técnicos franceses tiene un nombre extraño: el "Stec

más 5103". Sujeto bajo el ala del avión que lo lleva, es disparado por el piloto y logra alcanzar en vuelo a cualquier avión supersónico que se desplace en la alta atmósfera.

En cuanto al "Parca" francés ha realizado proezas análogas al "Niké" norteamericano. Está construido para destruir aviones supersónicos hasta una altitud de 18.000 metros.

Muchos otros "robots adquieren su impulso en las pistas de lanzamiento del Centro de Colomb-Béchar. Señalamos también entre ellos los aviones blancos, que sirven de blancos volantes para la instrucción de tiro de las armas aéreas modernas: el "C. T. 10" y el "C. T. 20", que se eleva hasta 14.000 metros y vuela a 900 Km. por hora.

La última presentación se ha celebrado de noche: la del "S. E. 4.200", ingenio "suelo-suelo" de media distancia, que puede transportar una bomba de gran calibre, atómico o no. Un chorro de llamas agujerea la oscuridad; un ruido de tempestad se extiende por la inmensidad de la "hammada" (desierto duro y pedregoso) sahariana. A una velocidad de más de 1.000 kilómetros por hora, el "S. E. 4.200" — ¿Y qué precisión se puede esperar? — "Si desde Orleans, respondo el ingeniero que preside los ensayos, yo apunto hacia el obelisco que se encuentra en el centro de la plaza de la Concordia, en París, estoy seguro que mi máquina caerá por lo menos en la plaza". ¡Docientos metros de diferencia en 100 kilómetros de distancia! No se puede decir más.

Ha nacido la artillería teledirigida...

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.
TELEFONO 2888
Frente a Musmanni.

— Floración de Pecado —

NOVELA DE ROSALIA DE SEGURA

Uno de ellos es la famosa Posada de Belén, sede de la orden de los Belemitas, y fundada en 1656 por el Hermano Pedro de Betancour.

Entre los principales donantes para la construcción de este edificio, se cuenta la muy generosa del Capitán General del Reino, don Fernando Francisco de Escobedo, Baylo de Lora, Gran Prior de Castilla, y entre sus miembros de mayor renombre está Fray Rodrigo de la Cruz, nombre que adoptara al entrar al Convento el Gran Don Rodrigo de Arias Maldonado, Marqués de Talamanca, y quien convertido por el Hermano Pedro, renunció a las pompas gloriosas propias de su rango, magnífica posición y gallarda figura que conquistaba la adoración de las damas, dejando cuanto el reinado ofreciera, para asumir la humilde y sacrificada vida de los monjes belemitas con gran admiración de los nobles de entonces.

La Iglesia, inaugurada en 1664, era de regia estructura propia del siglo y de acuerdo a la tradición espléndidamente adornada, con suntuosas lámparas de plata; excelentes pinturas, grandes imágenes y un órgano de los mejores llegados a la Antigua Ciudad de los Caballeros de Santiago. A pesar de esta grandeza, los monjes no podían pasar de doce, en honor a los Doce Apóstoles.

Los terremotos de 1773 arruinaron la ciudad y fué preciso trasladar la Congregación Belemita a la nueva Guatemala, capital actual, y desde entonces, no obstante los tantos intentos de restauración hechos en 1832, por un numeroso grupo de monjes capuchinos, el Convento permaneció en ruinas porque la obra requirió años, y en 1873 todas las órdenes religiosas fueron expulsadas del país.

La maleza y las alimañas fueron poco a poco cubriendo aquellas gloriosas ruinas que parecían condenadas al olvido, mudas en su expresión pétrea; pero en 1934 proceóse a la restauración de ellas, convirtiéndose aquellos esqueléticos edificios en una suntuosa posada que es hoy orgullo de Antigua y que inaugurada en 1948, ha visto pasar bajo los mismos arcos y claustros en donde hace cuatrocientos años pasaron los monjes y el gallardo Don Rodrigo, a miles de turistas de América y Europa.

La Posada de Belén ofrece al huésped todas las comodidades del presente, en un ambiente colonial,

saturado de una paz absoluta, en medio de incontables flores encontradas al paso en los tantos jardines, huertos, patios, fuentes, corredores y arcadas en los cuales la única presencia moderna la constituye la grandiosa piscina. Tien, también un mirador, cúpula del Convento, al cual suben los turistas grabando en la molé de piedra sus nombres en romántico afañ, conmovidos quizás por la belleza del paisaje, decorado por las crestas de las azules montañas en las que cual gigantes dormidos, aparecen temibles los volcanes, divisiéndose también las ruinas imponentes de San Francisco, Nuestra Señora de Guadalupe, la Escuela de Cristo, restos de la Iglesia de la Cruz, todas ellas valiosas joyas arquitectónicas del período Colonial.

Para Crystal, que como Vivian estuviera en la Antigua en las circunstancias que todos conocemos, era más atrayente la conversión de las ruinas del Convento, siendo entonces la Posada de Belén, la escogida para la ineludible temporada de reposo aconsejada por los médicos.

Crystal se resistía a abandonar la bulente capital, porqu, era su deseo permanecer en cualquier sitio en donde estuviera Enrique, cuya amistad seguía cultivando desde la memorable noche del nacimiento en la Casa de Maternidad de la Avenida Bolívar, de la cual y con preferencia, desde entonces convirtiérase en auxiliar.

Pero su salud venía flaqueando desde mucho tiempo atrás, habiéndose hecho visible su estado durante los últimos meses, quizás por el trabajo intenso o acaso por las fuertes emociones sufridas.

Ya había definitivamente decidido que jamás se haría ver de Octavio cuando éste regresara, y mucho menos hacerle revelación ninguna. Ella permanecería lejos, siendo para su hijo la vieja amiga que compartiera con él los inolvidables ratos pasados, atendiendo conjuntamente a los niños y las mujeres de las casas-cunas y hospitales. Eso le bastaba para no perturbar a su hijo con extraños e inesperados conflictos, ni correr el riesgo de perderlo. Sólo sería entonces una practicante incansable, ya que nunca sentía cansancio alguno cuando le sabía cerca, siendo su único anhelo permanecer junto a Enrique como su ayudante. Dollase tanto de saberle estu-

(Continuar)

FLORACION DE PECADO está de venta en las principales librerías.

MUNDO FEMENINO EN EL SALVADOR

RINCON DEL ALMA

MI BESO

Aquel beso voraz que yo te diera de amor tremando toda el alma mía, no supiste entenderlo, no supiste sentirlo y hundirse lo dejaste en el abismo vacío de una pasión no satisfecha.

Ciego! Mi beso fué porque te vi distinto, no fué al hombre común, no fué al de barro, sino al que le vi estrellas en el alma, su frente coronada por ideales y arrogante su pecho en la batalla.

A ese fué al que yo amé, a ese hidalgo Bayardo, a ese fué el que besé haciendo en aquel beso

total entrega desnuda de mi alma; nunca al pígameo que se imagina hombre no más cuando su carne se lo grita.

A ese no amo yo; de esos hay muchos. Amo al de las estrellas en el alma, amo al que coronaron los ideales, al de arrogante pecho en la batalla, a quien la estrella nunca tira al charco.

A ese yo di mi beso; a ese daría mi alma nuevamente, Gigante del espíritu lo quiero, pígameo del hombre... nunca podré amarlo.

Rosalía de Segura

San Salvador, Junio de 1956.

NOTICULAS...

Viene de la Pág. TRES

artístico de El Salvador, sea incluida dentro del programa que será confeccionado, la presentación de la Opera Nacional "Cavalleria Rusticana", próxima a presentarse, y de la cual hemos visto varios en sayos que mucho prometen. Sin duda alguna para esa época ya se estará la misma en escena y se habrán entonces podido corregir los posibles defectos técnicos y artísticos de presentación, de tal manera que este número vendría a ser uno de los más notables del programa. Nosotras que deseamos una justa admiración para el arte salvadoreño, deseamos que esta sugestión sea consistentemente considerada por los respectivos Ministros o Comisión de Festejos.

MUCHAS GRACIAS

Manuel Efraín Bautista publica en Prensa Gráfica una "Carta sin sobre" que dice: "Muchas gracias Coronel Osorio" y en ella las da por cuanto ya tiene, él como tantos otros obreros, su casita propia y cómoda aunque modesta, tanto como por el mejoramiento en las condiciones de los edificios escolares, las becas otorgadas por el Ministerio de Cultura, una de las cuales disfruta un hijo del firmante, la labor de Bellas Artes, la Editorial de Cultura, la de los Institutos de Secundaria, las Escuelas Normales, las diversas secciones del Plan Básico, las Colonias Agrícolas, etc. Es de esperar que este agradecimiento inspire también al futuro Gobierno y que en constancia y ascendente paso veamos progresar año tras año a este pueblo, el más laborioso de Centroamérica, y en el que gracias a esa laboriosidad hay más dinero que sólo requiere una atinada y ordenada administración.

NO ENVIO REPRESENTANTE

No envié este año representante El Salvador al Certamen Anual de Long Beach para la elección de Miss Uruguay, lo cual ha sido bien lamentado por cuanto ya han sido varias las ocasiones en que los representantes salvadoreños han logrado puestos de altura en dichos eventos, siendo el más alto el del año pasado que le dejó en el segundo lugar, con la representante Srta. Maribel Arrieta. Ignoramos las causas de tal decisión, pero, indiscutiblemente que habrá sido muy sentida la ausencia de la representante salvadoreña.

YA NO IRA A PANAMA EL PRESIDENTE OSORIO

Recientemente informó a la Prensa que ha desistido de su viaje a Panamá para participar en la reunión de Presidentes, debido a la proximidad de la transmisión de mando, habiendo tomado esta decisión e vista del buen número de asuntos aun pendientes antes de finalizar su período gubernativo el próximo 14 de setiembre.

NUMEROSAS PERSONAS SE QUEJAN

Múltiples han sido las quejas que hemos escuchado acerca del proceder impropio de subalternos

QUIEN ES EL ...

de las horas", teniendo también su cargo crónicas de arte y crítica literaria.

Entró al Ateneo de El Salvador, en abril de 1925, pero su discurso de incorporación lo pronunció en agosto del mismo año, habiéndolo contestado el Doctor D. David J. Guzmán, que actuaba de Secretario.

Acercó de su actuación dentro del Ateneo de El Salvador, dice la revista "Ateneo", órgano de la Institución en sus números 195, 196, un solo volumen, de julio-diciembre de 1952, lo siguiente: "Desde 1925, Juan Felipe Torralba, justo es reconocerlo, ha sido el más esforzado animador.

De sus actividades y el hombre que ha imprimido optimismo a los demás en épocas de crisis. Duran muchos años sirvió la Secretaría y durante dos la Presidencia (tres, con la de 1953) de la institución, y siempre se ha distinguido como uno de los colegas más activos".

Partecó a instituciones de otros países del Continente Americano. Ateneo de Ciencias y Artes, (México) Asociación de Escritores y Artistas Americanos (Cuba) Ateneo de Masaya (Nicaragua). Miembro Honorario de la Asociación de Prensa, (Ecuador) Venerable Mentor Honoris-Causa de la Universidad Exotérica-sociológica "Tellez Escalante" (Cuba), Ateneo de Bolivia, (Bolivia). Con sejeo del Comité de Prensa, New York.

De El Salvador, Fundador del Club de Prensa y de la Asociación de Periodistas en 1935, de la Sociedad Bolivariana y Presidente del Grupo América - 1939-1946.

Miembro del Consejo Directivo de la Asociación Internacional de Prensa, (Uruguay) de la Sociedad Balzariana (Uruguay).

Ha viajado por los países del Continente Americano. En 1950, fue invitado por la Universidad Autónoma de Panamá y Nacional de Santiago Chile, para un curso, con los correspondientes honorarios. E igualmente por la Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Ha pronunciado conferencias en Ciudad Trujillo, en las Universidades de Nicaragua, de El Salvador, y en la Biblioteca de Bogotá, Colombia.

En agosto del año 1951, la Universidad Nacional de Nicaragua, le honró con el título de DOCTOR HONORIS CAUSA.

OBRAS PUBLICADAS: Senderos Espirituales, León-Nicaragua, 1922 (poesía); Ritmos de Vida (poesía) San Salvador, El Salvador, 1924; La Mariposa Negra (Novela), Abuchapán, El Salvador, 1928; El General Menéndez en la histo-

asumido por muchos de los empleados públicos, algunos de ellos lesivos hasta para la dignidad de los Ministros de Estado, ya que estos subalternos se arrojan hasta el derecho de decidir por sí mismos hasta hacer llegar una llamada telefónica o recado personal a su superior, con lo cual le hacen quedar como un simple afiche sin personalidad. Bien visto será que los próximos Ministros de Estado hagan sentir a sus subalternos el verdadero límite de sus atribuciones.

Viene de la Pág. TRES

ria (ensayo) Abuchapán-El Salvador, 1929; El Silencio" (novela) premiada en 1935 en el concurso Internacional del Libro Americano Matanzas, Cuba; Los Desterrados, Tomo I (estudios de poetas de América) 1938; San Salvador; El Salvador La Nicaragua de Hoy (crónicas, San Salvador, El Salvador, 1939 Hacia el Sol (Poesía) San Salvador, El Salvador, 1941; Indice de Poesía de El Salvador en un Siglo, 1840-1940 San Salvador, E. S. 1941; Los Desterrados, Tomo II (estudios de poetas de América) San Salvador, 1942.

Función del Pensamiento en la estructura de una América Nueva (Ensayo) México-San Salvador, 1943; Apuntes sobre literatura en América - San Salvador Estados Unidos, 1943; Walter Whitman, bilingüe, futurista (ensayo) México-San Salvador, 1944; Poesía y Poetas de América (Ensayo con Antología: reseña en ámbitos, fisonomías y posiciones) Libro oficial de consulta para profesores y alumnos del cuarto y quinto cursos de literatura, en El Salvador y Nicaragua; San Salvador 1945; Arcilla Mística (poesía) edición numerada al 37, escrita en máquina y encuadernada por el autor San Salvador, 1946. Huésped de la Noche (Poesía) San Salvador 1947; Dos Tierras (cuentos) San Salvador, 1948; José María Villafraña, mecenas salvadoreño (boecio biográfico) San Salvador, 1949; El ultratrasmitido en poesía (ensayo) San Salvador, 1950; Un Viaje por América (Crónicas) San Salvador, 1951 Los Desterrados, Tomo III (estudios de poetas de América) San Salvador; 1952; Poesía negra (ensayo con antología) México 1953.

OBRAS INEDITAS: Ciudad Dorada-León Nicaragua (prosa y poesía); Siempre Viajero (Poesía); Poemas Andantes (estudio de literatura y poetas europeos y asiáticos); Otros Cuentos; Máscaras en el tiempo (confrontaciones psicológicas); La Mujer en Centro América (prosa); Triguero (estudios y conferencias); El Chivo (Novela).

EN PREPARACION: Historia de la Literatura Latinoamericana Cuatro tomos.

PREMIOS: Primer Premio, León Nicaragua, 1921, a "SONETOS A CHOCANO". Primer Premio, Buenos Aires, Argentina, al TRIPTICO DE VIDA, (Sonetos); Diploma de Honor y Medalla de Oro, 1939, en Matanzas Cuba, a la novela "El Silencio" en el concurso del Libro Americano, auspiciado por el Ministerio de Educación Cubano.

CONDECORACIONES: Ollín de Oro, por el Ateneo de El Salvador; Medalla y Diploma, "Rubén Darío" por la Asociación de Intelectuales Metropolitanos, León Nicaragua, Cruz de los Andes, Bolivia, Benito Juárez por el Grupo Americano, México; Insignia y Diploma de Caballero del Pensamiento Latinoamericano, por Alas, Buenos Aires República Argentina; Orden de Vasco Núñez de Balboa, por Panamá.

Algunos de sus cuentos, poesía y estudios, han sido traducidos al inglés, francés y portugués.

Noviembre, 1954.

TRES PREMIOS SENSACIONALES:

UNA LUJOSISIMA RESIDENCIA DE CIEN MIL COLONES, en el Barrio "La Granja" de San Pedro de Montes de Oca. Nueva, sin estrenar recién construida.

UN ELEGANTE AUTOMOVIL MODELO 1956 "FAIRLANE VICTORIA" con todos los adelantos de la industria automotriz, en subyugante combinación de colores. El valor de este automóvil es treinta y tres mil colones.

UN VIAJE A EUROPA, PARA DOS PERSONAS, con todos los gastos pagados, incluyendo los viajes en avión de ida y regreso, hoteles de lujo, excursiones en ferrocarril, autobús y automóvil, visitas a los sitios turísticos más bellos de Europa, con regreso por Nueva York.

LA ACCION VALE SOLO SIETE COLONES

15% de descuento en las compras mayores de 10 acciones.

GRAN RIFA DE LA CRUZ ROJA COSTARRICENSE

LA UNION POL...

Viene de la Pág. PRIMERA

sintiesen la necesidad de unirse bajo todos los aspectos para alcanzar el engrandecimiento logrado por Italia y los Estados Unidos de América realizando la unión de sus diversos y antes separados estados.

Esto es, estimado Sr. Segura, lo que pretendemos por el momento los Unionistas, y ya podrá ver Ud. que el beneficio no sería únicamente para Costa Rica, nuestro mundo suelo natal, sino para Centro América toda. Y digo que solo esto pretendemos, porque en realidad los Unionistas no nos interesa el asunto desde el punto de vista político, ya que como Ud. sabe la política es un lodazal no grato para los que amamos a la Patria por la Patria misma y no como medio de alcanzar posiciones ventajosas.

Peró si anhelamos un brillante porvenir para Centro América toda y por él laboremos sin cesar de él se beneficiarán nuestros niños quizás, nunca nosotros, más, e mo antes le dije, nuestro interés está en una Patria Grande, no en un objeto determinado, ni siquiera en un interés familiar.

Por lo demás, no cabe duda de que en un futuro lejano, Centro América se unirá, ya que sus cinco Estados son producto de un mismo parto: el que tuviera España al dar los la Independencia el 15 de Setiembre de 1821. Y como podríamos a la Unión si a la Libertad nacimos hermanos. Ya tendré oportunidad más adelante de comentar desde estas mismas columnas algunos otros aspectos de este interesante tema. Por el momento, deje hasta aquí contestada su carta, suscribiéndome de Ud. Muy Atta. S. S.,

Rosalía de Segura

OPTICA TRENAN



VEA-MAS-POR-MENOS-DINERO

Repuestos para ANTEOJOS ARMAZONES estilo moderno.

VISTAZOS DEPORTIVOS

a cargo de Enrique Muñoz Herrá

ESTUDIANTES Y LIBERTOS

Estudiantes y Libertos jugaron su partido de la segunda vuelta en terreno completamente enfangado y en una mañana lluviosa dieron al público un bonito partido y de acciones parejas por parejas por parte de ambos equipos. Los primeros en anotar fueron los Universtitarios por medio de Carpio, en un perfecto remate de cabeza. Los conjuntos contendientes continuaron jugando con todo entusiasmo, tratando ambos: de empatar uno y de mantener la ventaja el otro. Ambas líneas de ataque tiran al marco y los porteros responden de manera tanto Hernán Alvarado como de Cholo Rodríguez en el equipo Celeste, hubo un hombre quien le daba al conjunto armonía y penetración así como el punto de entronque entre la parte baja y su línea de metralla, y éste era nada menos que el Zorro Campos que en compañía del defensa central Manuel Cordero de la Universidad fueron los mejores hombres del Equipo, con marcador de 1 x 0. Los equipos se fueron al descanso.

En el segundo tiempo los contendientes continuaban con el mismo entusiasmo, notándose más penetración de la delantería estudiantil que pone en constante forma y salva más de una vez de otra calga a su equipo. Pero en una jugada de los decanos por el centro de la cancha, Lizano se hace de la bola y muy cerca de Cholo Rodríguez fusila a éste para empatar el partido de un gol por bando. Este continúa con acciones parejas pero sin mover el marcador, llegando al final del encuentro con un justo empate.

CARTAGINES GIMNASTICA

Los primeros equipos, Cartagines y Gimnástica Española protagonizaron el partido entre ambos, correspondiendo a la segunda vuelta. Los conjuntos dieron un buen partido al público que se dio cita en el Coliseo capitalino, jugando todo el tiempo con suma rapidez y un gran espíritu de lucha.

Ambos contendientes necesitaban los puntos y lógico era que tenían

que tratar de dar el máximo rendimiento, para lograr obtener los puntos necesarios. La Gimnástica después de su victoria contra el Herediano, y el Cartaginés después del triunfo sobre el Uruguay, tenían que dar un buen juego, como sucedió. Los provincianos dieron comienzo dominando, el terreno de juego y en un avance por la punta, izquierda Valverde con remate a media altura marca el primer tanto para Cartago y los españoles presionan constantemente sobre la portería brumosa, pero la pared baja responde como es debido en todo momento perdiendo dos oportunidades los cartagineses de aumentar su ventaja. Finalizan los primeros cuarenta y cinco minutos y ambos equipos se van al descanso.

Reanudase el encuentro para la etapa final y los equipos siguen jugando con todo rendimiento y en una jugada de los rojos por la punta derecha Armijo despide por nidable cañonazo y empatá el partido. Esto sucedió a la altura del minuto 30 del segundo tiempo, pero Cartago profundiza su juego más aún y pone en peligro la portería española. Y fue aquí donde los provincianos se adueñaron del terreno. Córdoba en remate por el to de fuera del área manda la pelota al fondo de la portería Gimnástica para el segundo tanto Cartaginés. En otro avance de Cartago por el extremo derecho se comete foul y Mamancho Muñoz obra el castigo mandando sobre los contrarios rematando seguidamente López para anotar el tercer tanto para los brumosos y dos minutos después finalizó el encuentro triunfando el Cartaginés sobre la Compañía Española por 3 a 1 y con esta llevándose dos puntos a su haber.

FUTBOL INTERNACIONAL

Montevideo Uruguay

Nacional derrotó al Boca Juniors por 5 a 1. Penarol y Racing por 1 a 1. Estos fueron los encuentros llevados entre argentinos y uruguayos.

AVISO

A los fabricantes y expendedores de refrescos en todo el país,

SE LES HACE SABER:

Que es prohibido el uso de tapitas usadas en los envases de refrescos gaseosos de acuerdo con el artículo N° 20 del Reglamento respectivo. Que la infracción al presente Reglamento, será sancionada de conformidad al artículo 347 del Código Sanitario con el decomiso total del producto y cancelación de la Licencia de fabricación.

Ministerio de Salubridad Pública Sección Control de Alimentos